SUZOHAPP

Multi PRO

Starter per autolavaggi - Cambiamonete



Manuale Operativo

IT

GUIDA AI SIMBOLI DI QUESTO MANUALE

Al fine di agevolarne la consultazione, questo manuale è stato corredato dei seguenti simboli.



Informazioni importanti



Leggere attentamente prima dell'uso



Attenzione!

DICHIARAZIONE **CE** DI CONFORMITÀ

IL COSTRUTTORE: SUZOHAPP

Antonie Van Leeuwenhoekstraat 9 3261 Oud-Beijerland LT - NETHERLANDS

DICHIARA che i prodotti

TIPO: Starter per autolavaggi/cambiamonete

MARCA: COMESTERO

MODELLO: Multi PRO

Risultano in conformità con quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie, comprese le ultime modifiche e con la relativa legislazione nazionale di recepimento:

2004/108/CE 2006/95/CE

E che sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

EN 55014-1 EN 55014-2 E N 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN 62233 EN 60335-2-82 usata in congiunzione con EN 60335-1 INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Al fine di prevenire danni derivanti da cortocircuiti e incendi, l'apparecchio è dotato di dispositivi di sicurezza.



Questi dispositivi non devono essere esclusi dal circuito, rimossi o disattivati, per nessun motivo.

Nel caso in cui sia assolutamente necessario disattivare i dispositivi di sicurezza per eseguire operazioni di manutenzione o di riparazione, si deve operare sull'apparecchiatura solo in assenza di alimentazione elettrica.



I dispositivi di sicurezza sono stati realizzati in conformità alle normative vigenti. Si raccomanda all'operatore di verificarne l'efficienza eseguendo controlli periodici.

Rischi derivanti dall'uso dell'apparecchiatura

Se mantenuti in buone condizioni d'uso e installati correttamente (seguendo quanto raccomandato dal manuale), entrambi gli apparecchi non espongono gli utilizzatori a pericoli di alcun genere.

Il personale addetto al caricamento degli erogatori, all'accensione dell'apparecchio ed alla manutenzione della macchina deve tenere in considerazione che tutte le parti mobili, sportelli e cassa possono causare delle lesioni di varia entità, se non opportunamente manovrate; è inoltre buona norma togliere l'alimentazione elettrica, per qualsiasi operazione eseguita con l'apparecchio aperto (manutenzione, ecc.).



Rischi di schiacciamento durante la movimentazione degli organi mobili dell'apparecchio.

Le attività di apertura e chiusura dei vani devono essere compiute con precisione ed attenzione.



Rischi dovuti all'energia elettrica: contatti diretti durante l'allacciamento alla linea di alimentazione generale.

Rischi durante l'installazione e la preparazione dell'apparecchio

Seguire le istruzioni di installazione dell'apparecchio riportate in questo documento in modo da minimizzare i rischi per persone e cose.



Rischi di schiacciamento durante la movimentazione e posizionamento dell'apparecchiatura.

Le attività di trasporto dell'apparecchiatura devono essere effettuate da un **tecnico qualificato** in operazioni di movimentazione carichi (carrellisti, etc...).

Precauzioni:

- Utilizzare sollevatori e attrezzature di imbracatura idonee
- Eseguire le operazioni in area sgombra da ostacoli o persone.
- Prima di sollevare, controllare sempre la stabilità del carico ed eseguire movimenti con cautela evitando urti ed ondeggiamenti.



Rischi dovuti all'energia elettrica: contatti diretti durante l'allacciamento alla linea di alimentazione generale. Operazioni a cura di un **tecnico qualificato**.

Precauzioni:

- Verificare che la linea di distribuzione sia dimensionata in relazione all'intensità di corrente assorbita dall'apparecchiatura.
- Effettuare il collegamento all'impianto di messa a terra, prima dei collegamenti dell'apparecchiatura o degli aggregati.

Rischi durante la manutenzione dell'apparecchio



Rischi dovuti all'energia elettrica: contatto diretto con parti in tensione all'interno dell'armadio contenente i componenti elettrici.

Operazioni a cura di un tecnico qualificato.

Precauzioni:

• Prestare assistenza sulla macchina solo dopo essersi accertati di aver disinserito l'interruttore generale di corrente.

Segnaletica

L'apparecchio è corredato di segnaletica costituita da etichette di avvertenza che riportano i pittogrammi di indicazione pericolo convenzionali con simbologie e/o scritte di riferimento. Le etichette sono posizionate in prossimità delle zone pericolose.







PERICOLO GENERICO

PERICOLO DI FOLGORAZIONE

MESSA A TERRA

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

Leggere attentamente quanto segue al fine di apprendere le condizioni generali di garanzia previste per questo prodotto.

ART.1 - Ambito di applicazione

Le presenti condizioni generali si applicano alle forniture di beni o di servizi, a qualunque titolo fornite dalla ns. società. Gli ordini effettuati comportano l'accettazione incondizionata delle presenti Condizioni generali di vendita. Il contratto di vendita si considera perfezionato nel momento in cui perviene all'ordinante l'accettazione (conferma d'ordine) da parte della società venditrice.

ART. 2 - Compatibilità elettromagnetica e sicurezza

La nostra società certifica che i beni forniti rispettano le norme applicabili in materia di compatibilità elettromagnetica e di sicurezza; le eventuali dichiarazioni obbligatorie risultano nel dettaglio dalle targhe o etichette apposte sui prodotti, nonché dalla documentazione tecnica allegata o disponibile presso di noi. I destinatari della fornitura si obbligano a utilizzare o commercializzare i beni forniti assicurando l'integrità, la completezza e l'effettiva fruibilità di tali informazioni.

ART. 3 – Garanzie

Salvi i casi nei quali vanno applicate le disposizioni inderogabili contenute nel D. Lgs. N.206/2005 ("Codice del Consumo") o in altre leggi vigenti, i beni ed i servizi forniti si intendono assistiti da garanzia da parte della nostra azienda per la durata di 12 mesi. Il termine decorre dalla data di acquisto del prodotto. La garanzia si intende esclusivamente limitata al normale funzionamento del bene fornito ed al risultato del servizio prestato. La garanzia comporta esclusivamente gli interventi di riparazione ovvero la sostituzione del bene. Il ripristino della normale funzionalità del bene fornito verrà eseguito presso la ns. sede. Per quanto qui non previsto si applica l'art. 1512 c.c., anche ai fini della decadenza e della prescrizione. La ns. azienda non si assume alcuna responsabilità circa il funzionamento dei beni forniti in condizioni ambientali o tecniche difformi dalle prescrizioni da noi date e riportate nella documentazione tecnica. Resta espressamente esclusa ogni ns. responsabilità per danni diretti o indiretti comungue non derivanti dal malfunzionamento.

La garanzia decade qualora l'acquirente sia inadempiente nel pagamento del prezzo. La garanzia non si applica nei seguenti casi:

- carenza di manutenzione o cattiva manutenzione, anche se eseguita da personale qualificato;
- riparazioni o modifiche effettuate dall'acquirente di sua unilaterale iniziativa; •
- inadeguatezza od irregolarità di tensione delle linee elettriche, di portata insufficiente ed anormale degli impianti elettrici;
- azione corrosiva di detersivi;

- cattivo o mancato funzionamento del software o dell'hardware o perdita di dati, registrati dall'acquirente, a seguito di temporali, fulmini, elevate temperature o variazione di tensione della corrente elettrica, terremoti, incendi, etc.;
- con riferimento a tutti i componenti elettrici e parti plastiche meccaniche in movimento, soggetti a normale usura, per i quali è prevista la sostituzione nell'ambito della manutenzione ordinaria;
- laddove i prodotti siano stati usati insieme a oppure inseriti in apparecchiature o materiali le cui specifiche non sono state approvate per iscritto dalla società venditrice;
- manomissione dell'etichetta riportante il numero di matricola dell'apparecchio;
- avaria o rottura causata da trasporto, atti vandalici, calamità naturali o di origine dolosa;
- errata o cattiva installazione del prodotto;
- trascuratezza, negligenza o incapacità nell'uso del prodotto;
- mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento, contenute nel manuale tecnico;
- interventi per vizi presunti o per verifiche di comodo;
- intervento non autorizzato sul prodotto.

Il mal funzionamento della macchina dovuto a mancanza di aggiornamento del software non è considerato un vizio. SUZOHAPP non è in alcun modo vincolata ad eseguire l'aggiornamento gratuito del software o delle componenti meccaniche che si rendessero necessari a causa dell'introduzione di nuove monete o banconote da parte delle autorità italiane e europee, in occasione della riparazione di un bene in garanzia. Tale aggiornamento potrà essere, tuttavia, sempre richiesto a SUZOHAPP, la quale è tenuta ad inviare un preventivo all'Acquirente prima dell'intervento. Gli interventi o le manipolazioni comunque effettuate sui beni oggetto della fornitura da parte di soggetti non autorizzati da noi comportano l'immediata decadenza della garanzia. Dichiariamo di avere attentamente considerato, al meglio delle conoscenze e delle pratiche costruttive, il problema della inviolabilità dei beni forniti da parte di soggetti che con dolo intendano alterarne il funzionamento. Non assumiamo tuttavia alcuna responsabilità per condotte illecite o danni che dovessero comunque derivare dall'utilizzo fraudolento dei beni forniti. Tutte le riparazioni richieste, per le quali non risulti operante la garanzia, sono da considerarsi onerose e per l'esecuzione delle medesime è applicato il listino prezzi SUZOHAPP, i cui aggiornamenti sono comunicati periodicamente.

ART. 4 – Limitazione di responsabilità

Salve le ipotesi di cui all'art. 1229 c.c. e salve le disposizioni inderogabili di legge, per ogni danno direttamente o indirettamente cagionato da inadempienze o ritardi della venditrice o dai prodotti acquistati, sia a cose come a persone, anche per mancati utili o pregiudizio all'immagine commerciale, il risarcimento eventualmente dovuto dalla società venditrice non potrà in alcun caso essere superiore al 10% del corrispettivo pagato dall'acquirente per il singolo prodotto che, nel caso concreto, abbia determinato l'evento lesivo.

ART. 5 – Consegna

I beni oggetto della fornitura si intendono consegnati al momento e nel luogo della consegna allo spedizioniere o al vettore; la ns. azienda non si assume pertanto alcuna responsabilità circa sottrazioni totali o parziali, danni o ritardi comunque connessi al trasporto. Il destinatario è tenuto ad annotare scrupolosamente sul documento di trasporto, al momento della consegna, eventuali vizi immediatamente riscontrabili dei beni forniti. Il rifiuto da parte dell'acquirente di accettare o ritirare in tutto o in parte la merce ordinata non sospende l'obbligo del pagamento. I termini di consegna indicati nella conferma d'ordine ammettono una tolleranza di 60 giorni. Dopo la consegna, l'acquirente è tenuto ad effettuare, entro otto giorni dalla stessa, l'accertamento tecnico completo sulla qualità e funzionalità del prodotto medesimo. In difetto, il prodotto deve considerarsi accettato dall'acquirente senza riserve o contestazioni.

ART. 6 - Riservato dominio

I beni forniti si intendono espressamente di proprietà della ns. azienda fino all'effettivo ed integrale pagamento del prezzo pattuito. In caso di risoluzione del contratto per mancato pagamento, gli articoli non pagati in possesso dell'acquirente potranno essere richiesti dalla venditrice e dovranno essere resi a spese dell'acquirente stesso. Gli importi già pagati saranno trattenuti dalla venditrice a titolo di indennizzo e di penale.

ART. 7 – Termini di pagamento

Le fatture devono essere pagate secondo gli accordi previsti ed entro il termine indicato nella stessa fattura. Qualsiasi ritardo nel pagamento comporta automaticamente, senza bisogno di messa in mora, l'applicazione di interessi moratori al tasso previsto dal Decreto legislativo 9.10.2002 n.231, salvo diverso accordo. In caso di ritardo dell'acquirente, si intende decaduto ogni beneficio del termine eventualmente concesso e la venditrice potrà esigere il pagamento immediato di tutti gli importi ancora dovuti nonché degli ulteriori ordini alla ricezione della merce.

ART. 8 – Resi

I resi di beni difettosi o per l'espletamento di interventi di assistenza dovranno essere espressamente da noi autorizzati. Ci riserviamo, quindi, di rifiutare il reso o fornirVi destinazione di reso diversa dalla ns. sede. La responsabilità dei beni resi viene da noi assunta solo al momento dell'effettiva consegna al recapito da noi indicato.

ART. 9 - Legge applicabile; foro

Le forniture disciplinate dalle presenti condizioni generali sono regolate dalla legge italiana. Per ogni controversia sarà esclusivamente competente il foro di Milano.

Gentile Cliente,

grazie per aver scelto un prodotto SUZOHAPP. Seguendo attentamente le indicazioni contenute in questo manuale, potrà apprezzare nel tempo e con soddisfazione le sue qualità. La preghiamo, prima di utilizzare l'apparecchio, di leggere attentamente le istruzioni d'uso e manutenzione in conformità alle prescrizioni di sicurezza e di conservare questo manuale per ogni futuro riferimento.

Sommario

1 li	ntrodu	izione	15
2 F	resen	tazione e composizione del sistema	16
2.1	Cara	atteristiche Generali	16
2.2	Peri	feriche installabili	17
3 A	wverte	enze	18
4 N	lovim	entazione e disimballaggio	19
4.1	Rice	vimento del prodotto imballato	19
4.2	Мол	imentazione	19
4.3	Disi	mballaggio	19
4.4	Ider	ntificazione dell'apparecchio e degli accessori	20
5 li	nstalla	zione	23
5.1	Inst	allazione ad incasso	23
5.2	Inst	allazione in armadio free-standing	25
6 C	Configu	urazioni meccaniche	27
6.1	Vari	anti principali	27
6.2	Opz	ioni periferiche	28
6	5.2.1	Hopper - versione ad incasso	28
6	5.2.2	Hopper - versione free-standing	29
6	5.2.3	Sistemi di pagamento – versione free-standing e ad incasso	29
6	5.2.4	Sistemi di pagamento - POS	30
6	5.2.5	Erogatori - versione free-standing e ad incasso	30
6	5.2.6	Apertura porte	32
7 C	Collega	amenti	33
7.1	Coll	egamento alle rete elettrica	33
7.2	Coll	egamento alle schede MaxiBio	34
7.3	Coll	egamento alla rete Ethernet	38
8 li	nterfa	ccia utente	40
8.1	Tast	:i	40
8.2	Che	ckbox	42
8.3	Rad	io button	42
8.4	Can	npi di inserimento testo e valori	43
8.5	Test	o informativo	45
9 L	Jso de	ll'apparecchio	46
9.1	Intro	oduzione	46
ç	9.1.1	La videata iniziale	46
ç	9.1.2	Scelta delle funzioni	47

9.1.3	Avaria o guasto di una periferica	
9.1.4	Assenza di una periferica	
9.2 A	cquisto di un programma di lavaggio ("Lavare la mia auto")	
9.2.1	Pagamento	
9.3 A	cquisto di gettoni/monete	52
9.3.1	Pagamento	
9.4 A	cquisto di una card o chiave	53
9.4.1	Pagamento	
9.5 R	licarica di una card o chiave	
9.5.1	Pagamento	
10 Prog	rammazione di bordo	
10.1 lr	ntroduzione	
10.2 M	1enu di sistema	
10.3 S	hutdown	
10.4 S	etup	
10.4.	1 Components setup	
10.4.	2 Machine Functions	
10.4.	3 Various	
10.4.	4 Advanced	
10.4.	5 Salvataggio delle modifiche	
10.5 P	os Operation	
10.5.	1 Data transfer	
10.5.	2 History transaction	
10.5.	3 Maintenance	
10.6 A	.ccounting	
10.7 M	Ianual Mode	
10.7.	1 Manual Wash	
10.7.	2 Free tokens	
10.7.	3 Free ticket	
11 Cura	e manutenzione	
11.1 M	1anutenzione e pulizia esterna	101
11.2 M	lanutenzione e pulizia interna	101
11.3 F	eriodi di inattività	101
12 Diag	nostica e assistenza tecnica	
13 Dati	tecnici	104
14 Dart	i di ricambio	106
1/1 V	ista conlesa , versiono Free standing	100
14.1 V	ista esplosa - versione Free standing	
14.2 V	ista espiosa - versione au incasso	
14.3 (sruppo armadio - versione Free standing	110

14.4	Gruppo armadio - versione ad incasso	112
14.5	Gruppo porta posteriore	113
14.6	Gruppo flangia a muro	114
14.7	Gruppo porta posteriore	115
14.8	Gruppo pannello frontale assemblato	116
14.9	Gruppo Eurokey Next	118
14.10) Gruppo gettoniera RM5 HD	119
14.11	L Gruppo rendiresto Currenza C ²	120
14.12	2 Gruppo CPU	121
14.13	3 Gruppo carrello di supporto scorrevole	122
14.14	f Gruppo carrello di supporto scorrevole	123
14.15	5 Gruppo batterie	124
14.16	5 Gruppo cassa	124
14.17	7 Gruppo code reader	125
14.18	3 Gruppo vaschetta di raccolta	126
14.19	9 Gruppo riscaldatore	127
14.20) Gruppo erogatore di scatolette	128
14.21	L Gruppo erogatore di card Mifare / chip card	130
14.22	2 Gruppo alimentazione 230Vac	131
14.23	3 Gruppo stampante	132
14.24	f Gruppo lettore di banconote NV9/NV11	133
14.25	5 Gruppo POS Xenteo	134
14.26	6 Gruppo POS Ingenico IUN250+IUC250	135
14.27	7 Gruppo POS Nayax	136
15 Ap	pendici	137
15.1	Schema elettrico	137
15.2	Messa fuori servizio e smaltimento	138

Introduzione

Questo manuale e i suoi allegati forniscono tutte le informazioni necessarie all'installazione del prodotto in tutte le sue parti, l'uso dello stesso nonché alcune informazioni tecniche per una corretta manutenzione. Le informazioni contenute nel presente manuale possono essere soggette a modifiche senza preavviso e non presentano un impegno da parte di SUZOHAPP. Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica delle informazioni contenute in questo manuale; tuttavia SUZOHAPP non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo dello stesso. Salvo diversa indicazione, ogni riferimento a società, nomi, dati ed indirizzi utilizzati negli esempi è puramente casuale ed ha il solo scopo di illustrare l'uso del prodotto. Ogni riproduzione anche parziale ed in qualsiasi forma di questo documento senza l'esplicito consenso di SUZOHAPP, è strettamente proibita.

Per trovare la versione più recente di questo manuale, ulteriori informazioni e i download correlati al prodotto in uso, visitare il sito internet: <u>eu.suzohapp.com</u>

2 Presentazione e composizione del sistema

La nuova macchina **Multi PRO** rappresenta una postazione innovativa per la gestione dei servizi richiesti dai più recenti piazzali adibiti all'autolavaggio. Offre performance avanzate in grado di soddisfare pienamente le più comuni esigenze del settore. Dotato di tecnologia di ultima generazione e monitor touch screen, il rivoluzionario starter per portali e cambiamonete per esterni è nato con l'obiettivo di soddisfare le esigenze degli operatori coniugando innovazione, semplicità e convenienza. **Multi PRO** consente di gestire fino a 8 programmi di lavaggio tramite un pratico monitor touch screen da 5" ed una guida vocale che rende l'esperienza d'utilizzo ancora più semplice ed immediata. Basato su un'architettura PC allo stato dell'arte, consente di gestire velocemente più operazioni, quali l'avvio del programma di lavaggio, la ricarica di card e chiavi, il cambio del denaro, l'acquisto di gettoni e la distribuzione di card o chiavi. L'armadio è stato riprogettato da un punto di vista meccanico al fine di offrire robustezza e comodità. La macchina è disponibile nella versione free-standing, oppure nella versione per incasso a muro al fine di ottenere una maggiore flessibilità d'installazione.

2.1 Caratteristiche Generali

- Gestione integrata e completa dell'intero portale di autolavaggio. Un unico punto per attivare il lavaggio ed effettuare il pagamento, ricaricare chiavi/card, cambiare il denaro, distribuire chiavi/ card e acquistare gettoni, card o chiavi
- Possibilità di pagamento in denaro contante tramite monete e banconote, oppure tramite card o chiave/card. Laddove previsto, è possibile effettuare il pagamento tramite carta di credito
- Possibilità di cambio rapido di banconote in monete e/o monete in gettoni
- Vendita di gettoni
- Erogazione del resto
- Ricarica del credito su chiave o card
- Erogazione di card e chiavi
- Stampa dello scontrino ad erogazione eseguita, oppure in caso di mancata erogazione
- Gestione di attività promozionali per l'acquisto dei programmi di lavaggio tramite card o chiave
- Gestione di attività promozionali per l'acquisto di gettoni o per la ricarica di chiavi o card
- Supporto grafico e vocale
- Interfaccia touch screen per operazioni veloci e semplificate
- Possibilità di connessione da remoto per operazioni di aggiornamento e configurazione
- Invio automatico di allarmi via e-mail
- Invio automatico della contabilità via e-mail

- Lettore di codice a barre
- Flessibilità d'installazione: free-standing oppure ad incasso
- Struttura resistente agli agenti esterni: acqua, polvere e agenti atmosferici di varia natura

2.2 Periferiche installabili

Multi PRO è configurabile in modo molto flessibile, permettendo di installare varie combinazioni di periferiche che consentono di adattare il sistema alle esigenze dell'acquirente.

L'elenco delle periferiche installabili comprende:

- Gettoniera elettronica RM5 HD
- Gettoniera rendiresto Currenza C² (in alternativa a RM5 HD)
- 2 lettori di banconote NV9 USB+
- 1 riciclatore di banconote NV11 USB+ (in alternativa a NV9 USB+)
- 3 hopper Evolution
- Sistema cashless Eurokey Next
- 2 erogatori di card o chiavi
- Lettore di carte di credito/debito a chip (*)
- Lettore di carte di credito/debito contactless (*)
- Lettore di codici a barre
- Stampante termica
 - (*) disponibile in determinati Paesi

3 Avvertenze



Leggere attentamente questa guida rapida prima dell'installazione. La conoscenza delle informazioni e delle prescrizioni contenute nel presente documento è essenziale per un corretto uso del prodotto. Verificare al momento del ricevimento che la confezione ed il prodotto stesso non abbiano subito danni durante il trasporto. Porre attenzione alle connessioni elettriche. I guasti causati dal mancato rispetto delle avvertenze riportate in questa pubblicazione non sono coperti da garanzia.

Nel presente documento sono utilizzati appositi simboli per evidenziare le situazioni alle quali prestare particolare attenzione.

4 Movimentazione e disimballaggio

4.1 Ricevimento del prodotto imballato

All'atto del ricevimento del prodotto, controllare che lo stesso non abbia subito danni durante il trasporto. Se si dovessero notare danni di qualsiasi natura, si faccia immediatamente reclamo al trasportatore.

Alla fine del trasporto l'imballo deve risultare integro, vale a dire non deve:

- Presentare ammaccature, segni di urti, deformazioni o rotture nell'involucro contenitore
- Presentare zone bagnate o segni che possano far supporre che l'involucro sia stato esposto alla pioggia, al gelo o al calore
- Presentare segni di manomission

Verificare che il contenuto della confezione corrisponda all'ordine.

4.2 Movimentazione



Al fine di evitare danni all'apparecchio, si consiglia di movimentarlo esclusivamente all'interno del suo imballaggio originario avvalendosi di strumenti di trasporto idonei. Prestare attenzione alle indicazioni di movimentazione stampate sulla scatola.

Si consiglia di conservare l'imballaggio originario per ogni futura esigenza di trasporto.

Si raccomanda quindi di:

- non trascinare l'apparecchio
- non rovesciare o coricare l'imballaggio durante il trasporto o la movimentazione
- non urtare l'apparecchio
- non lasciare l'apparecchio (anche se nel suo imballaggio) esposto agli agenti atmosferici.

4.3 Disimballaggio

L'apparecchio viene consegnato, collaudato ed attrezzato in un imballaggio in cartone ondulato che ne garantisce l'integrità durante la movimentazione ed il trasporto.

Per agevolare il carico/scarico del prodotto, anche per mezzo di macchine transpallets, la scatola è posizionata su un apposito pallet in legno (fino a due unità macchina per pallet).



Per il disimballaggio si consiglia di attenersi alle istruzioni stampate sulla scatola stessa.

Sia l'involucro in cartone che il pallet sono prodotti che soddisfano le normative di riciclabilità e smaltimento (seguire le normative vigenti del paese di appartenenza).

4.4 Identificazione dell'apparecchio e degli accessori

La Figura 1 mostra la targa di riconoscimento che riporta le caratteristiche principali di funzionamento e di identificazione dell'apparecchiatura. Particolarmente importante è il numero di matricola stampato nel relativo riquadro. Tale numero deve essere sempre citato in ogni richiesta di assistenza, ricambi, riparazioni o informazioni relative al funzionamento dell'apparecchiatura.



Figura 1

Su entrambe le versioni in cui è disponibile Multi PRO (versione free-standing e ad incasso) sono presenti due targhe di riconoscimento: una applicata sul lato esterno dell'apparecchio o dell'armadio e l'altra applicata sulla sua parete interna, come mostrato nelle Figure sottostanti. Queste sono utili per garantire la possibilità di lettura del numero di matricola anche quando la macchina è installata a parete o posizionata in un piazzale di autolavaggio.

Versione Free standing



Figura 2 - Lato esterno armadio versione free-standing



Figura 3 - Lato interno armadio versione free-standing



Figura 4 - Lato esterno armadio versione ad incasso

Versione ad incasso



Figura 5 - Lato interno armadio versione ad incasso



La targa d'identificazione è montata sulla macchina e deve essere ben leggibile. È vietato asportarla o manomettere i dati riportati. In caso di danneggiamento o smarrimento, chiedere al costruttore una nuova targa sostitutiva. Si ricorda che la garanzia è associata al numero di identificazione della macchina.

5 Installazione

5.1 Installazione ad incasso

Di seguito viene riportato un disegno che mostra le dimensioni di Multi PRO nella sua versione ad incasso al fine di agevolarne la sua collocazione e installazione.





Per l'installazione ad incasso è necessario preparare nella parete dove si intende installare la macchina, uno scasso con le dimensioni indicate nel disegno seguente.

Il locale di accesso retrostante la macchina deve inoltre essere sufficientemente ampio in modo da consentire l'apertura della porta posteriore dell'apparecchio.



Figura 7

24

5.2 Installazione in armadio free-standing

Come anticipato in precedenza, nel caso in cui non sia possibile l'installazione ad incasso, o nel caso si desiderasse offrire un grado di protezione maggiore sul piazzale dell'autolavaggio, è possibile installare Multi PRO all'interno di un apposito armadio.

Di seguito viene riportato un disegno che mostra le dimensioni di Multi PRO nella sua versione free-standing, al fine di agevolarne la sua collocazione e installazione (Figura 8).



Prima di effettuare l'installazione leggere attentamente la procedura con le istruzioni per il montaggio di Multi PRO all'interno dell'armadio contenuta nell'imballaggio del kit opzionale. Di seguito vengono riportati gli ingombri dell'armadio.



Figura 8

Lo schema A nella Figura 9 sottostante, mostra la configurazione della base dell'armadio e indica le misure per la sua corretta installazione tramite perni con diametro di 14 mm. Lo schema B mostra la configurazione e l'ingombro della copertura dell'armadio.





6 Configurazioni meccaniche

6.1 Varianti principali

Multi PRO offre innumerevoli possibilità di configurazione a seconda delle esigenze del cliente. Come già anticipato in precedenza, Multi PRO viene fornito alla clientela in due varianti principali: versione free-standing e versione ad incasso a muro.

• FREE-STANDING:



Figura 10

• <u>AD INCASSO A MURO</u>:



Figura 11



Le varianti di progetto differiscono internamente, per le combinazioni di periferiche installate e per il loro posizionamento, ed esternamente, per il posizionamento dei dispositivi di pagamento.

N.B.

Per entrambe le versioni in cui Multi PRO viene venduto, il funzionamento resta invariato così come le procedure di configurazione a bordo macchina.

6.2 Opzioni periferiche

Multi PRO offre innumerevoli possibilità di configurazione a seconda delle diverse esigenze del cliente.

6.2.1 Hopper - versione ad incasso



Figura 12

Nella versione dotata di armadio ad incasso, gli hopper sono posizionati come mostrato nella Figura 12 soprastante. È possibile non inserire alcun hopper (A), inserire un solo hopper (B), inserire due hopper (C), o inserire tre hopper (D).

6.2.2 Hopper - versione free-standing



Figura 13

Nella versione dotata di armadio free-standing, gli hopper sono posizionati come mostrato nella Figura 13 soprastante. È possibile non inserire alcun hopper (A), inserire un solo hopper (B), inserire due hopper (C), o inserire tre hopper (D).

6.2.3 Sistemi di pagamento - versione free-standing e ad incasso

La Figura seguente mostra tutti i sistemi di pagamento disponibili con Multi PRO nelle sue due versioni free standing e ad incasso. In queste due versioni i sistemi di pagamento disponibili e installabili sono identici. Di conseguenza sono possibili diverse combinazioni fra le varie periferiche di pagamento installabili. Di seguito vengono mostrate le tipologie di periferiche installabili e la possibile collocazione degli ingressi banconote, monete e sistemi cashless.



Figura 14

A seconda del tipo di Multi PRO a disposizione, sia nella versione free-standing che in quella ad incasso può essere presente o meno il POS (verificare la disponibilità per il proprio paese chiedendo al proprio commerciale di riferimento).



Figura 15

Sia nella versione free-standing che nella versione ad incasso, i dispositivi cashless sono installabili sotto all'eventuale POS come mostrato in Figura 16.





6.2.5 Erogatori - versione free-standing e ad incasso

In entrambe le versioni free-standing e ad incasso è possibile installare un massimo di due erogatori per la vendita a bordo di chiavi o card.

I disegni seguenti mostrano la loro collocazione.



Versione Free-standing

Figura 17







6.2.6 Apertura porte

Per venire incontro alle diverse esigenze di installazione, Multi PRO è disponibile con due tipi di apertura porte: a sinistra (A), a destra (B).



Figura 19

7 Collegamenti

7.1 Collegamento alle rete elettrica



Tutti i collegamenti elettrici della macchina sono installati, ad eccezione dell'alimentazione elettrica. Prima di effettuare la connessione di rete, assicurarsi che l'interruttore generale dell'apparecchio, che si trova internamente all'apparecchio sulla parete in basso a sinistra, sia in posizione "0" (Figura 20).



Figura 20



Verificare che la presa di corrente alla quale si desidera collegare l'apparecchio abbia caratteristiche elettriche appropriate e conformi a quelle della macchina e che sia protetta da un interruttore magnetotermico e differenziale adeguato con indice Idn <=30mA.

Tale interruttore deve assicurare la disconnessione dalla rete con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III.

Tale dispositivo di sezionamento dalla rete deve essere facilmente accessibile.

Per l'installazione fare sempre riferimento alle norme specifiche sulla protezione contro i contatti elettrici.



USARE UN CAVO AUTOESTINGUENTE

7.2 Collegamento alle schede MaxiBio



Prima di collegare la scheda MaxiBio alla macchina Multi PRO, assicurarsi che l'interruttore generale della stessa, che si trova internamente all'apparecchio sulla parete di sinistra, sia in posizione "**0**" (Figura 20) e che la macchina sia totalmente spenta.

Multi PRO utilizza una scheda elettronica per pilotare le utenze ad essa collegate. Questa scheda elettronica denominata **MaxiBio** viene usata generalmente per interfacciarsi elettricamente con le macchine di lavaggio automatico ed eventualmente per pilotare dei contatori elettromeccanici.



In modalità binaria Multi PRO richiede una sola scheda per gestire tutti i programmi di lavaggio disponibili. In modalità parallela la scheda MaxiBio permette di gestire i programmi da 1 a 7. In alternativa può essere usata per pilotare dei contatori elettromeccanici esterni.



Figura 21

N.B.

NON UTILIZZARE LE ALIMENTAZIONI PRESENTI ALL'INTERNO DELLA MACCHINA PER ALIMENTARE ALTRE PERIFERICHE RISPETTO A QUELLE PRESCRITTE. NON POLARIZZARE GLI INGRESSI DELLE SCHEDE DI INTERFACCIAMENTO. INOLTRE NON USARE LE STESSE PER QUALSIASI ALTRO SCOPO.

Per collegare la scheda MaxiBio a Multi PRO occorre collegare il cavo standard RS485, di cui è possibile vedere le due "appendici" dotate di morsettiere nella Figura 22 sottostante, alla scheda nella modalità mostrata nella Figura 23 sottostante.



COLLEGAMENTO CON SCHEDA MAXIBIO

Figura 22



Figura 23

Lo schema seguente rappresenta la scheda MaxiBio (Figura 24 - Figura 25).

La scheda presenta: 8 terminali di uscita (da Cn2 a Cn16), 8 terminali di ingresso (da a ad h), un ingresso per l'alimentazione elettrica a bassa tensione 24 VDC \pm 20%.

Collegare la scheda MaxiBio all'apparecchio come indicato.

Collegare i segnali in ingresso ed in uscita alla scheda MaxiBio basandosi sui diagrammi riportati qui di seguito e nella pagina seguente.

Ogni terminale di uscita è dotato di 3 contatti (relè): uno a destra normalmente aperto (NO), uno centrale comune (C), uno a sinistra normalmente chiuso (NC).

Per la configurazione delle uscite fare riferimento alle sezione "Uscite MaxiBio" nel paragrafo "Periferiche", più avanti in questo manuale.

Per la configurazione degli ingressi fare riferimento alla sezione "Ingressi Maxibio" nel paragrafo "Periferiche", più avanti in questo manuale.



Figura 24


Figura 25

INGRESSI:

a: Allarme b: Impianto in funzione d: Veicolo in posizione e: Gp input 1 f: Gp input 2 g: Gp input 3 h: Gp input 4

Versione standard

USCITE:

Cn2: Programma 1 Cn4: Programma 2 Cn6: Programma 3 Cn8: Programma 4 Cn10: Programma 5 Cn12: Programma 6 Cn14: Programma 7 Cn16: Aspiratore monete e banconote

Come già accennato in precedenza, per il collegamento della macchina alla scheda MaxiBio l'utente deve utilizzare il cavo standard RS485 già collegato alla CPU della macchina.

Anche la scheda MaxiBio non è inclusa nella confezione e deve essere richiesta a parte a Comestero al fine di ottenere un corretto pilotaggio dell'impianto a cui è collegata. Per il

38

collegamento della scheda MaxiBio al portale di lavaggio occorrono cavi che possano essere soggetti alla tensione di 230 Vac. L'approvvigionamento di tali cavi è a carico dell'installatore.

N.B.

Per un corretto collegamento è richiesto un doppio isolamento tra i cavi a 230 Vac e i cavi a bassa tensione, se non sono separati.

N.B.

La scheda MaxiBio deve essere installata all'interno di un vano tecnico opportunamente predisposto e accessibile solo al personale qualificato. Non installare le schede all'interno delle macchine. Installare le schede MaxiBio all'interno di apposite scatole di derivazione con un grado di protezione almeno IP55.

Utilizzando cavi che comprendono il filo di "TERRA", collegare il filo di "TERRA" alla "TERRA" dell'apparecchio.

> Per evitare qualsiasi effetto "Antenna" collegare gli eventuali fili non utilizzati alla "TERRA" dell'apparecchio.

7.3 Collegamento alla rete Ethernet

Per sfruttare al massimo le potenzialità di Multi PRO è consigliabile collegare la macchina alla rete ethernet tramite un cavo dedicato. Collegare un cavo ethernet, almeno di categoria 5ª, alla porta ethernet del proprio PC e ad una porta ethernet libera sull'hub. L'hub ethernet è posto sulla parete interna destra della macchina (versione con POS).

Nella versione senza POS, la porta Ethernet risiede nella scheda madre della macchina. Per accedere alla scheda, è necessario togliere il carrello con gli hopper, svitare la placca metallica a protezione della scheda stessa e, quindi, collegare il cavo.





Figura 26









В

8 Interfaccia utente

Le videate dell'interfaccia utente presentano alcuni elementi ricorrenti con i quali l'utente sarà chiamato ad interagire toccando il display.

8.1 Tasti

All'interno di una videata possono essere presenti uno o più tasti, toccando i quali si attiverà immediatamente un'azione. Ad esempio, nella videata mostrata nella Figura 27 sottostante, toccando il tasto "Lavare la mia auto" si avvierà la procedura richiesta per acquistare un programma di lavaggio auto, richiamando la videata successiva.



Figura 27

Frequentemente compaiono sulle videate i tasti "Conferma !" (con sfondo verde) e "X Annulla" (con sfondo rosso), come ad esempio nella videata mostrata nella Figura 28 sottostante

Standard	
Completo	
Price	5.00 €
Cancel	Confirm

Figura 28

Toccando il tasto "Conferma !" si comunicherà al software l'intenzione di confermare una scelta e di proseguire (comparirà la videata successiva prevista), toccando invece il tasto "X Annulla" si comunicherà l'intenzione di rinunciare all'operazione (comparirà nuovamente la videata precedente).

Quando si è all'interno di un menu che prevede più pagine per visualizzare le scelte disponibili, oppure si sta effettuando una procedura guidata che richiede un certo numero di

scelte consecutive compare il tasto "> Next" che consente di andare alla pagina successiva, come negli esempi delle videate mostrate nelle sottostanti Figura 29 e Figura 30.



Figura 29

🥩 Mix Token		
Price 10.00€	Enable button	
	> Next	

Figura 30

8.2 Checkbox

Un checkbox è una casella di controllo. Rappresenta una condizione Sì/No che graficamente si traduce in una casella spuntata o priva di segno di spunta.

Toccando un checkbox sarà possibile abilitare o disabilitare una determinata funzione, come nell'esempio della videata mostrata nella Figura 31 sottostante.



Figura 31

8.3 Radio button

Un radio button è un pulsante che permette di selezionare un'unica voce all'interno di un gruppo di voci fra loro collegate, come mostrato nella videata della Figura 31 sottostante.

Toccando un radio button, un cerchietto nero comparirà ad indicare la selezione; la voce selezionata in precedenza verrà deselezionata.



Figura 32

8.4 Campi di inserimento testo e valori

Ogni qualvolta sia necessario impostare un valore oppure inserire un testo, la videata presenterà un campo di inserimento.

Ad esempio, la videata mostrata nella Figura 33 sottostante presenta dei campi che consentono di inserire un nome e un indirizzo email

Name	Email Settings Email	Account.	Alarm	
MASSIMO	M.MILELLA@COMESTEROGROUP.IT			
	ose	Ema	il Acco Setup	ount

Figura 33

Toccando un campo vuoto nella colonna "Email", comparirà la videata mostrata nella Figura 34 sottostante, che consente di inserire il testo desiderato toccando i vari tasti alfanumerici.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	В	С	D	E	F	G	H		J
К	L	M	N	ο	P	Q	R	S	Т
U	V	W	X	Y	Z	+	-	,	•
@	@ ABC <<								
Max.Length: 40 Cancel									



Nel caso in cui sia previsto un numero massimo di caratteri da non superare, la relativa informazione compare nella parte bassa della videata, al centro.

La videata mostrata nella Figura 35 sottostante presenta invece dei campi che consentono di impostare un valore.





Ad esempio, toccando il campo "Price" comparirà la videata mostrata nella Figura 36 sottostante, che consente di inserire il valore desiderato toccando i vari tasti numerici.

1	2	3
4	5	6
7	8	9
	0	<<
🗙 Cancel		Confirm

Figura 36

Nel caso in cui sia previsto un intervallo di valori con un minimo e un massimo, la relativa informazione compare nella parte bassa della videata, al centro.

8.5 Testo informativo

Nel caso in cui il software preveda dei semplici messaggi di testo che l'utente può solo leggere senza interagire con essi, la videata presenterà del testo informativo, come nella videata mostrata nella Figura 37 sottostante.



9 Uso dell'apparecchio

9.1 Introduzione

Tutti gli acquisti, o la gestione e configurazione della macchina **Multi PRO**, possono essere effettuati tramite l'uso di un display touch screen da 5". Esso consente di scegliere e attivare il servizio desiderato tra tutti quelli proposti dalla macchina, come ad esempio il programma di lavaggio desiderato, l'acquisto di card o chiavi, ecc... quando non utilizzate, tutte le schermate proposte, hanno un tempo fisso di timeout (parametro non modificabile) dopo il quale la macchina ritorna automaticamente alla schermata iniziale di stand-by. I messaggi visualizzati non sono modificabili. Tramite lo schermo touch screen l'utente, dopo aver scelto il tipo di servizio da acquistare, può effettuare il pagamento mediante l'uso di contanti (monete o banconote), oppure può effettuare il pagamento anche attraverso una card o chiave (se il dispositivo di lettura chiave/card è installato), oppure un sistema POS (se è installato un lettore POS).

9.1.1 La videata iniziale

In condizione di stand-by, ossia quando l'apparecchio è in funzione e in attesa dell'introduzione del denaro, sullo schermo viene presentata la pagina di avvio mostrata nell'immagine sottostante. Per cominciare qualsiasi operazione è necessario toccare lo schermo della macchina. Le 4 bandierine, poste sul lato sinistro della schermata iniziale, rappresentano le 4 lingue in cui è disponibile l'interfaccia acquisti di Multi PRO. Toccare la bandierina desiderata per visualizzare l'interfaccia acquisti in questa lingua. Se non viene selezionata alcuna lingua, dopo qualche minuto viene ripristinata la lingua di default.



Figura 38

9.1.2 Scelta delle funzioni

Una volta toccato lo schermo, l'apparecchio propone all'utente una serie di opzioni e servizi acquistabili dall'utente, a scelta tra: "Lavare la mia auto", "Comprare gettoni/monete" (variabile in dipendenza dagli hopper installati), "Comprare card/chiave" (variabile in dipendenza dai dispenser installati), "Caricare card/chiave" (variabile in dipendenza dai dispenser installati), come mostrato nella Figura 39 sottostante.



Figura 39

9.1.3 Avaria o guasto di una periferica

Nel caso in cui alcune periferiche presentino avarie o guasti di qualsiasi natura, oppure si trovino in una condizione particolare tale da impedire il normale funzionamento della macchina (ad esempio la condizione per cui l'erogatore di gettoni è vuoto, ecc...), la schermata di scelta delle funzioni si comporterà di conseguenza. Nell'esempio della Figura 40 sottostante non è possibile acquistare gettoni a causa di un problema nell'erogatore di gettoni; di conseguenza, il relativo programma sarà temporaneamente indisponibile fino alla risoluzione completa del guasto. Pertanto durante tutto il periodo in cui è presente il malfunzionamento, sullo schermo della macchina l'opzione relativa sarà affiancata da un'apposita icona fino alla completa risoluzione del guasto.



Figura 40

9.1.4 Assenza di una periferica

Nel caso in cui una o più periferiche all'interno della macchina non siano presenti, la schermata di scelta delle funzioni non conterrà l'opzione associata alla periferica assente, presentandosi in un modo molto simile a quello mostrato nella Figura 41 sottostante.



Figura 41

9.2 Acquisto di un programma di lavaggio ("Lavare la mia auto")

Toccando sulla videata di Figura 39 il tasto "Lavare la mia auto" mostrato qui di fianco, verrà visualizzata la videata mostrata nella Figura 42 sottostante, nel caso in cui sia richiesto all'utente confermare il corretto posizionamento del veicolo prima di procedere. Altrimenti il display mostrerà direttamente la videata mostrata nella Figura 43.

Wash my car



Verificare il corretto posizionamento del veicolo, quindi toccare il tasto "Sì!" per procedere. Comparirà la videata mostrata nella Figura 43 sottostante, che consente di scegliere il programma di lavaggio.



Figura 43

Per ogni programma di lavaggio, il tasto corrispondente presenterà il suo nome identificativo e il suo prezzo di acquisto.

In caso di inserimento di un dispositivo cashless (chiave o card) nel lettore di chiavi prima dell'acquisto del programma di lavaggio, i prezzi indicati a schermo verranno aggiornati allo scopo di mostrare le tariffe speciali dedicate agli acquisti con chiavi, o card (se differenti da quelli in contanti).

In caso di acquisto tramite POS, è possibile impostare un limite tale per cui se il prezzo di acquisto fosse inferiore al limite di acquisto tramite POS impostato nel menu di configurazione della macchina, alcune scelte potrebbero non essere effettuabili. In questo caso, le stesse saranno contrassegnate da icone specifiche.

Toccando uno dei tasti nella parte destra della videata, comparirà una videata simile a quella mostrata nella Figura 44 sottostante.



Figura 44

9.2.1 Pagamento

Una volta effettuata la conferma toccando il relativo tasto, comparirà la videata mostrata nella Figura 45 sottostante, che rimarrà fissa fino a che non sarà inserito del denaro sotto forma di contante (monete, banconote), oppure un dispositivo cashless (ad esempio una chiave, o un tag o una card). In caso di pagamento mediante contanti, Multi PRO indicherà sia l'importo totale da pagare sia l'eventuale importo rimanente da pagare una volta inserite le banconote o le monete.



Figura 45

Nel caso in cui la macchina non sia in grado di fornire il resto in moneta (ad esempio il caso in cui la rendiresto sia vuota), oppure l'utente annulli un pagamento in contanti in corso, compaiono due schermate specifiche. La prima di Figura 46 conterrà la dicitura "Resto esaurito" per indicare che la macchina non è temporaneamente in grado di erogare il resto; la Figura 47 avvisa l'utente di attendere la stampa dello scontrino e rivolgersi al gestore per ottenere il rimborso dovuto.

Come detto, in entrambi i casi sarà automaticamente stampato uno scontrino con il quale l'utente potrà richiedere il rimborso direttamente al gestore dell'autolavaggio.



Figura 46



Figura 47

Se la stampante è installata, una volta inserito il denaro, viene visualizzata sullo schermo la richiesta di conferma della stampa dello scontrino, come mostrato nella Figura 48 sottostante. Toccare il tasto "Sì!" per stampare lo scontrino, toccare il tasto "No" per non stampare la ricevuta e procedere con l'acquisto.

In caso non venisse fornita una risposta in tempo, lo scontrino non viene stampato e, dopo un determinato intervallo di tempo, la macchina passerà direttamente alla schermata successiva.



Figura 48

A questo punto il programma scelto verrà avviato e verrà mostrata a video la schermata di Figura 49 sottostante.

Multi PRO manterrà occupato il portale fino al termine del ciclo di lavaggio.



9.3 Acquisto di gettoni/monete

Toccando sulla videata di Figura 39 il tasto "Comprare gettoni/monete" mostrato qui di fianco, verrà visualizzata la videata mostrata nella Figura 50 sottostante (variabile in dipendenza dagli hopper installati), che consente di scegliere la combinazione desiderata di monete e gettoni da acquistare.

Buy tokens/coins



Figura 50

In caso di inserimento di un dispositivo cashless (chiave o card) nel lettore di chiavi prima di toccare il tasto "Comprare gettoni/monete", i prezzi indicati a schermo verranno aggiornati di conseguenza, allo scopo di mostrare le tariffe speciali dedicate agli acquisti con chiavi o card (se differenti da quelli in contanti).

In caso di acquisto tramite POS, è possibile impostare un limite tale per cui se il prezzo di acquisto fosse inferiore al limite di acquisto tramite POS impostato nel menu di

configurazione della macchina, alcune scelte potrebbero non essere effettuabili. In questo caso, le stesse saranno contrassegnate da icone specifiche.



Figura 51

Toccando uno dei tasti nella parte destra della videata sarà possibile procedere con il pagamento.

9.3.1 Pagamento

Vedi paragrafo 9.2.1

9.4 Acquisto di una card o chiave

Toccando sulla videata di Figura 39 il tasto "Comprare card/chiave" mostrato qui di fianco, verrà visualizzata la videata mostrata nella Figura 52 sottostante (variabile in dipendenza dai dispenser installati), che consente di scegliere di acquistare un dispositivo di pagamento cashless.

Buy a card





In caso di acquisto tramite POS, è possibile impostare un limite tale per cui se il prezzo di acquisto fosse inferiore al limite di acquisto tramite POS impostato nel menu di configurazione della macchina, alcune scelte potrebbero non essere effettuabili. In questo caso, le stesse saranno contrassegnate da icone specifiche.

Toccando uno dei tasti nella parte destra della videata sarà possibile procedere con il pagamento

9.4.1 Pagamento

Vedi paragrafo 9.2.1

9.5 Ricarica di una card o chiave

Toccando sulla videata di Figura 39 il tasto "Caricare card/chiave" mostrato qui di fianco, verrà visualizzata la videata mostrata nella Figura 53 sottostante.



Figura 53

Una volta letta, comparirà la videata mostrata nella Figura 54 sottostante, che consente di verificare l'importo già caricato sul dispositivo ("Credito in card/chiave", posto nella parte bassa a sinistra di questa schermata) e scegliere l'opzione di ricarica da acquistare.



Figura 54

In caso di acquisto tramite POS, è possibile impostare un limite tale per cui se il prezzo di acquisto fosse inferiore al limite di acquisto tramite POS impostato nel menu di configurazione della macchina, alcune scelte potrebbero non essere effettuabili. In questo caso, le stesse saranno contrassegnate da icone specifiche.

Toccando uno dei tasti nella parte destra della videata sarà possibile procedere con il pagamento

Load my card

9.5.1 Pagamento

Vedi paragrafo 9.2.1

Una volta effettuato il pagamento, attendere il caricamento della card (o chiave) inserita nel lettore cashless

Al termine rimuovere la card (o chiave) dal lettore cashless della macchina per terminare la procedura di ricarica, come indicato anche dall'avviso presente nella videata mostrata nella Figura 55 sottostante.



Figura 55

10 Programmazione di bordo

10.1 Introduzione

Tutti i menu di configurazione, contabilità (ecc...) di Multi PRO sono protetti da una password specifica a seconda del tipo di autorizzazioni attribuite (una password esclusiva per il menu di contabilità, una per il menu di configurazione, una per le altre funzioni del menu di sistema, ecc...). Pertanto non è necessario alcuno strumento o apparecchio esterno per la loro modifica. Viene utilizzata una tastiera virtuale sullo schermo della macchina che appare quando è necessario inserire dei dati.

10.2 Menu di sistema

Per accedere al menu di sistema ("System Menu"), dalla schermata di stand-by toccare le bandierine, rappresentanti le lingue in cui è disponibile l'interfaccia utente, nella sequenza descritta nella Figura 56 sottostante.



Figura 56

Per accedere ai vari menu di sistema di cui è composto il software di Multi PRO, è richiesto l'inserimento di una password; l'utilizzo di una password è utile in modo tale da evitare la modifica involontaria, ad esempio da parte di utenti poco esperti, di parametri che possano compromettere il corretto funzionamento della macchina. È possibile accedere a questo menù principalmente in due modalità:

- Toccando sul display della macchina inserire i numeri corrispondenti alla password
- Collegandosi alla macchina mediante accesso remoto

Una volta inserita la password verrà visualizzato il menu di sistema della macchina, come mostrato nella Figura 57 sottostante. Toccare uno dei tasti che compongono questo menu, per accedere alle relative funzioni.

- "Shutdown" (per tutti i dettagli vedere il paragrafo 10.3)
- "Setup" (per tutti i dettagli vedere il paragrafo 10.4)
- "POS Operation" (per tutti i dettagli vedere il paragrafo 0)
- "Accounting" (per tutti i dettagli vedere il paragrafo 10.6)
- "Manual Mode" (per tutti i dettagli vedere il paragrafo 10.7)
- "Close": toccare questo tasto per uscire e tornare all'interfaccia di acquisto

Shutdown	°,	Setup
	CB	POS Operation
System Menu		Accounting
Close	Ā	Manual mode

Figura 57

10.3 Shutdown

Eseguire l'operazione di shutdown significa arrestare la macchina disconnettendola dall'impianto di lavaggio, ed eliminare temporaneamente le istanze terminando tutti i relativi processi. È possibile trovare questo comando all'interno del menu di sistema "System Menu", come mostrato nella Figura 57 soprastante.

• Toccare il tasto "Shutdown" per avviare la procedura di shutdown di Multi PRO e spegnere completamente l'apparecchio.

10.4 Setup

Toccando sulla videata di Figura 57 il tasto "Setup" mostrato qui di fianco, verrà visualizzata la pagina iniziale del menu di configurazione.



Questa (mostrata nella Figura 58 sottostante) consente di accedere ai vari menu di modifica delle impostazioni e proprietà principali del Multi PRO.



Figura 58

10.4.1 Components setup

Toccando il tasto "Components Setup" mostrato qui di fianco, verrà visualizzata una videata simile a quella mostrata nella Figura 59 sottostante.



Auto config	Coin box	Bill validator	
	Cashless	Hopper 1	
C	Hopper 2		
Component setup	Dispenser 1		
	Printer		
X Close	Maxi BIO	POS	



Il colore dei tasti nella parte destra riassume lo stato delle varie periferiche:

verde -> periferica attiva e perfettamente funzionante

giallo -> periferica attiva ma non operativa (es: hopper vuoto)

rosso -> periferica non attiva o in errore

È possibile visualizzare/modificare i parametri relativi a una singola periferica toccando il tasto corrispondente; in alternativa, toccando il tasto "Auto Config" sarà possibile lanciare una configurazione automatica di tutte le periferiche installate e attive.

10.4.1.1 Gettoniera elettronica RM5 HD

Le monete ed i gettoni impostati in accettazione nella gettoniera sono rappresentati in funzione del canale di programmazione.

È possibile attivarli o disattivarli senza intervenire sulla gettoniera.

È generalmente possibile programmare 2 gettoni diversi, come mostrato ad esempio nella Figura 60 sottostante.

Per realizzare l'apprendimento di un nuovo gettone, toccare su uno dei due tasti:

ed inserire almeno 15 gettoni nella gettoniera.

È possibile definire il loro valore all'interno della colonna "Value". Toccare il tasto "OK !" per confermare e registrare le modifiche.



Figura 60

IT

10.4.1.2 Rendiresto Currenza C²

Tutte le monete che la rendiresto è in grado di accettare, sono rappresentate in funzione del canale di programmazione.

È possibile abilitare o disabilitare il canale di accettazione senza intervenire direttamente sulla rendiresto, toccando il checkbox corrispondente.



Toccando il tasto "Next >" comparirà la videata mostrata nella Figura 62 sottostante.



Toccando il tasto "Next >" comparirà la videata mostrata nella Figura 63 sottostante.

È disponibile un tasto "Test" utilizzato per verificare il buon funzionamento della rendiresto (viene erogata una moneta o un gettone per ogni click effettuato). Il tasto "Empty" permetterà di svuotare completamente la rendiresto)





In caso si scelga di svuotare la rendiresto, toccare il tasto "Empty". Comparirà la videata mostrata nella Figura 64 seguente. Toccare "Confirm !" per svuotare la rendiresto; toccare "X Cancel" per tornare alla videata precedente e non svuotare la rendiresto.





Per effettuare il riempimento della rendiresto, premere il tasto "Refill" sulla videata di Figura63.Compariràlavideatamostratanella



Figura 65 sottostante.



N.B. Il valore visualizzato nel menu di gestione della contabilità o durante le operazioni di svuotamento, non tiene conto delle ultime 3 monete di ciascun tubo, in modo da garantire la massima affidabilità del dispositivo.

10.4.1.3 Lettore di banconote NV9 USB

I tagli delle banconote che il lettore di banconote è in grado di accettare, sono indicati all'interno della colonna "Value" della schermata "BillReader". È possibile attivare, o disattivare l'accettazione di queste banconote, senza alcun intervento diretto sul lettore di banconote. Basta toccare un qualsiasi chechbox nella colonna "OK" per abilitare, o disabilitare, l'accettazione della banconota corrispondente.



Toccando il tasto "Next >" comparirà la videata mostrata nella Figura 67 sottostante.

È disponibile un tasto "Test" utilizzato per verificare il buon funzionamento del lettore di banconote.



10.4.1.4 Riciclatore di banconote NV11 USB

In caso abbiate optato per l'acquisto di un riciclatore di banconote NV11 al posto del lettore standard NV9, sarà possibile modificarne i canali di accettazione tramite la schermata mostrata nella Figura 68 sottostante. I canali di accettazione saranno indicati nella tabella all'interno della colonna "OK". All'interno della colonna "Value" sarà così possibile impostare quale taglio di banconota potrà essere accettato. In questo modo i canali di accettazione potranno essere attivati, o disattivati, senza alcun intervento diretto sul lettore.

Toccare il tasto "NEXT >" per confermare e passare alla schermata successiva, mostrata nella Figura 69 sottostante, dedicata all'impostazione del riciclatore.

Bill validator + payout 1/2Channel OK Value 5 2 10 \checkmark 3 20 $\overline{\mathbf{A}}$ 2€ 4 50 $\overline{\mathbf{A}}$ 5 100 Next \/Test

Figura 68

È possibile impostare quale banconota inviare all'interno del riciclatore, toccando e inserendone il valore all'interno del campo "Payout value".

In caso l'unità riciclatrice fosse vuota, è possibile ripristinare il suo intero contenuto toccando il tasto "Refill". Toccando "Empty" sarà invece possibile svuotare completamente il riciclatore da tutte le banconote in esso contenute.

Toccare il tasto "OK !" per confermare e registrare le modifiche effettuate.

Figura 69



10.4.1.5 Lettore cashless

Nel caso durante la scansione delle periferiche fosse rilevato un sistema cashless, all'interno della schermata "Cashless System" verrà mostrato il tipo di dispositivo cashless rilevato corredato dalla descrizione di tutte le sue caratteristiche, come mostrato nella schermata di Figura 70 sottostante.



10.4.1.6 Hopper Evolution

L'hopper Evolution è in grado di erogare un solo taglio di moneta o gettone a scelta.

All'interno del "System Menu" esiste una schermata apposita dedicata all'impostazione della moneta (in Euro o gettone) che il singolo hopper dovrà erogare. È possibile inserire questo valore toccando e, tramite l'ausilio di una tastiera numerica virtuale, inserendo il dato nel campo "Value".

Selezionare, toccando il checkbox corrispondente, il tipo di moneta che si intende erogare dall'hopper a scelta tra Tokens (Gettoni) e Coins (Monete). Solamente in quest'ultimo caso è possibile scegliere se queste monete debbano essere erogate come resto (selezionare il checkbox apposito a fianco della voce "Change").

È disponibile anche un tasto "Test" utilizzato per verificare il buon funzionamento dell'hopper (viene erogata una moneta o un gettone per ogni click effettuato). Il tasto "Empty" permetterà di svuotare completamente l'hopper.





In caso si scelga di svuotare l'hopper di monete o gettoni, toccare il tasto "Empty". comparirà la videata mostrata nella Figura 72 seguente. Toccare "Confirm !" per svuotare l'hopper; toccare "X Cancel" per tornare alla videata precedente e non svuotare l'hopper.

Empty	Hopper			
_	_			
Are you sure you	ı want to empty			
selected hopper?				
Cancel	Confirm			

Figura 72

Per definire il numero di monete/gettoni manualmente inseriti durante il riempimento dell'hopper, premere il tasto "Refill" sulla videata di Figura 71. Comparirà la videata mostrata nella Figura 73 sottostante.



Premendo il tasto "Add" si potrà impostare il numero dei gettoni/monete inseriti.

10.4.1.7 Dispenser di card o chiavi

È possibile installare due dispenser di card o chiavi nella macchina. La schermata, rappresentata dall'immagine della Figura 74 sottostante, permette di definire alcuni parametri relativi al dispenser. Ad esempio toccando il campo "Price" sarà possibile definire il valore in Euro della card erogata dal dispenser. Non è possibile pre-caricare la card o la chiave a bordo macchina. Per le operazioni di ricarica del supporto, è necessario utilizzare un dispositivo esterno alla macchina (ad esempio, l'Unità DeskTop con il software Unico oppure l'Easy Charge).

È disponibile anche un tasto "Test" utilizzato per verificare il buon funzionamento del dispenser (viene erogata una card o una chiave per ogni click effettuato). Il tasto "Empty" permetterà di svuotare completamente il dispenser.



Figura 74

In caso si scelga di svuotare il dispenser, toccare il tasto "Empty". Verrà mostrata sullo schermo della macchina la schermata della Figura 72 seguente. Toccare "Confirm !" per svuotare il dispenser; toccare "X Cancel" per tornare alla schermata precedente e non svuotare il dispenser.



Figura 75

Per effettuare il riempimento del dispenser, premere il tasto "Refill" sulla videata di Figura 74. Comparirà la videata mostrata nella Figura 76 sottostante.

🏡 Dispenser 🗄	L Refill
	Card 10.00 €
~	Max Stock 200
Д	ctual Stock 20
X Close	Add OK
	Figura 76

Premendo il tasto "Add" si potrà impostare il numero delle card/chiavi inserite.

10.4.1.8 Stampante

In caso durante il normale funzionamento della stampante (grazie anche ai sensori montati sulla stessa), la "macchina Multi PRO" si accorga dell'imminente fine della carta, essa è in grado di inviare, all'indirizzo e-mail configurato, una mail di avviso contenente un promemoria per la sua sostituzione. La schermata "Printer" permette di impostare questo invio. È possibile attivare questa funzione spuntando il checkbox "Low level sensor" contenuto in questa schermata. Toccare il tasto "OK !" per confermare e registrare le modifiche effettuate. Toccando il tasto "Test" invece, sarà possibile effettuare un test di stampa.



Toccando "Ticket" sarà possibile modificare il testo presente nei diversi campi che compongono la ricevuta di pagamento che verrà stampata su richiesta dell'utente, come mostrato nella Figura 78 sottostante.

Receipt draft	Line 1	Line 2	
ABC	ABC	DEF	
GHI +39 02 95781111	Line 3	Phone	
22.00 %	GHI	+39 02 95 /81111	
	VAT	Line 4	
STU	22.00 %	LMN	
X Close	Line 5 PQR	Line 6 stu	

Figura 78

10.4.1.9 Scheda Maxibio

La Maxibio è la scheda ingressi/uscite che permette di interfacciare Multi PRO con l'impianto di autolavaggio.

La flessibilità di configurazione degli ingressi e delle uscite da utilizzare, la loro modalità di comunicazione e il loro livello di default permettono di assicurare a Multi PRO la compatibilità con tutti i portali di lavaggio presenti sul mercato.



Figura 79

10.4.1.9.1 Ingressi Maxibio

È possibile definire il tipo di portale a cui è interfacciato lo starter Multi PRO tramite la schermata "Portal type" mostrata nella Figura 80 sottostante.



Il segno di spunta, posto a fianco di ciascun checkbox "Type", indica il tipo di portale di lavaggio cui la MaxiBio è collegata (spuntare il checkbox corrispondente per selezionare il tipo).

Toccare "Next >" per confermare e accedere alla schermata successiva relativa alla definizione degli input della scheda MaxiBio. Se è installato un sensore di posizione del veicolo, deve essere spuntata l'opzione "Car position", come mostrato nella Figura 81 sottostante. Il LED verde, posizionato davanti a ciascun ingresso, ne indica lo stato (verde se l'ingresso è attivo).



Figura 81

Il livello di ciascun ingresso può essere modificato semplicemente cliccando sul tasto che lo rappresenta.

Questa funzione, congiuntamente con l'indicazione di stato, rende i test di cablaggio molto più semplici.

10.4.1.9.2 Uscite Maxibio

In modalità parallela la scheda MaxiBio permette di gestire fino a 7 programmi di lavaggio più uno per l'aspirazione di monete; fino a 8 programmi più uno per l'aspirazione di monete, quando comunica in modalità binaria. L'impostazione della comunicazione in modalità parallela (Parallel) o binaria (Binary) viene effettuata spuntando il checkbox corrispondente. In questo modo, lo schema delle connessioni della morsettiera viene modificato di conseguenza. Il campo "Activation time" permette di definire la durata degli impulsi inviati al portale misurata in secondi.



Figura 83



I tasti "Test" permettono di simulare l'attivazione di un programma e indicano la/le uscita/e (in modalità binaria) corrispondente/i nello schema delle connessioni della morsettiera al fine di facilitare al massimo i test di cablaggio.



L'ottava uscita della morsettiera della MaxiBio è dedicata al pilotaggio di un sistema di aspirazione delle monete. Viene attivata per 2 secondi ogni volta che vengono incassate delle monete.

10.4.1.10 POS (funzione disponibile solo se è installato un POS)

Questa pagina permette di impostare una soglia minima al di sotto della quale l'acquisto tramite POS non sarà possibile.



10.4.2 Machine Functions

Toccando sulla videata di Figura 58 il tasto "Machine setup" mostrato qui di fianco, verrà visualizzata la pagina iniziale del relativo menu.



Questa (mostrata nella Figura 85 sottostante) consente di accedere alle funzioni di programmazione relative alle operazioni gestibili dall'utente tramite il display touch screen.


Figura 85

È possibile rendere disponibile/indisponibile per l'utente ciascuna operazione indipendentemente dalle altre, semplicemente toccando il checkbox corrispondente (segno di spunta visualizzato = operazione disponibile)

10.4.2.1 Buy a wash

Toccando sulla videata di Figura 85 il tasto "Buy a wash" mostrato qui di fianco, verrà visualizzata la videata mostrata nella Figura 86 sottostante, che consente di definire le impostazioni per i vari programmi di lavaggio.

Buy a wash

Ā	Standard	Prestige
Washing programs setup	Full	OPTIMUS PRIME
> Next		

Figura 86

Toccando uno dei tasti sulla parte destra della videata, comparirà una videata simile a quella mostrata nella Figura 87 sottostante, che consente di associare al tasto stesso un programma di lavaggio con le relative impostazioni.

Washing Program Setup



Toccare il checkbox "Enable" per abilitare/disabilitare il programma (un programma disabilitato manterrà le impostazioni memorizzate ma non comparirà nella videata di Figura 86).

Inserire nel campo "Output" un numero da 1 a 8 (corrispondente al canale di uscita della scheda MaxiBio dedicato al programma).

Inserire un nome e una descrizione del programma tramite i campi "Name", "Descr.1" e "Descr.2".

Impostare i prezzi previsti per il pagamento a contanti (valore inserito nel campo "Cash Price") e per il pagamento cashless (valore inserito nel campo "Cashless Price") Toccare il tasto "OK!" per confermare.

Sono impostabili fino a un massimo di 8 programmi di lavaggio.

N.B: il prezzo per le transazioni con carte di credito sarà lo stesso di quello per il pagamento a contanti.

10.4.2.1.1 Correct car position

Toccando il tasto "> Next" sulla videata di Figura 86 comparirà la videata mostrata nella Figura 88 sottostante.



Figura 88

Nel caso in cui il controllo della corretta posizione del veicolo prima di procedere con il ciclo di lavaggio sia demandato a un rivelatore di presenza collegato a Multi PRO (vedi paragrafo 10.4.1.9.1), questa videata non compare.

Altrimenti, toccare il tasto "Yes!" per fare in modo che sia l'utente a dover confermare la corretta posizione del proprio veicolo prima di procedere

10.4.2.2 Buy tokens/coins

Toccando sulla videata di Figura 85 il tasto "Buy tokens/coins" mostrato qui di fianco, verrà visualizzata una videata simile a quella mostrata nella Figura 89 sottostante (variabile in dipendenza dagli hopper installati), che consente di impostare i parametri relativi all'erogazione di monete e gettoni.





Figura 89

È possibile rendere disponibile/indisponibile per l'utente ciascuna operazione indipendentemente dalle altre, semplicemente toccando il checkbox corrispondente (segno di spunta visualizzato = operazione disponibile)

10.4.2.2.1 Tokens

Toccando sulla videata di Figura 89 il tasto "Tokens n.nn €" comparirà la videata mostrata nella Figura 90 sottostante, che consente di impostare la quantità di gettoni erogati per l'ammontare di denaro inserito dall'utente.



Figura 90

Toccando uno dei tasti sulla parte destra della videata, comparirà una videata simile a quella mostrata nella Figura 91 sottostante, che consente di associare al tasto stesso un ammontare di denaro che l'utente potrà scegliere di inserire e una quantità di gettoni erogati in cambio.



Figura 91

Toccare il checkbox "Enable button" per abilitare/disabilitare il tasto corrispondente (un tasto disabilitato manterrà le impostazioni memorizzate ma non comparirà nella videata di Figura 90).

Inserire nel campo "Price" l'ammontare di denaro che l'utente potrà scegliere di inserire (a questo corrisponderà un numero di gettoni calcolato dal software sulla base del valore del singolo gettone).

Inserire nel campo "Bonus" il numero di gettoni omaggio che verranno erogati da Multi PRO.

Il software calcolerà il totale dei gettoni erogati.

Toccare il tasto "OK!" per confermare.

10.4.2.2.2 Coins

Toccando sulla videata di Figura 89 il tasto "Coins n.nn €" comparirà la videata mostrata nella Figura 92 sottostante, che consente di impostare la quantità di monete erogate per l'ammontare di denaro inserito dall'utente.





Toccando uno dei tasti sulla parte destra della videata, comparirà una videata simile a quella mostrata nella Figura 93 sottostante, che consente di associare al tasto stesso un ammontare di denaro che l'utente potrà scegliere di inserire e una quantità di monete erogate in cambio.



Figura 93

Toccare il checkbox "Enable button" per abilitare/disabilitare il tasto corrispondente (un tasto disabilitato manterrà le impostazioni memorizzate ma non comparirà nella videata di Figura 92).

Inserire nel campo "Price" l'ammontare di denaro che l'utente potrà scegliere di inserire (a questo corrisponderà un numero di monete calcolato dal software sulla base del valore della singola moneta).

Toccare il tasto "OK!" per confermare.

10.4.2.2.3 Mix

Toccando sulla videata di Figura 89 il tasto "Mix" comparirà la videata mostrata nella Figura 94 sottostante, che consente di impostare la quantità di gettoni/monete erogati per l'ammontare di denaro inserito dall'utente.



Figura 94

Toccando uno dei tasti sulla parte destra della videata, comparirà una videata simile a quella mostrata nella Figura 91 sottostante.



Figura 95

Toccare il checkbox "Enable button" per abilitare/disabilitare il tasto corrispondente (un tasto disabilitato manterrà le impostazioni memorizzate ma non comparirà nella videata di Figura 94. Inserire nel campo "Price" l'ammontare di denaro che l'utente potrà scegliere di inserire.

Toccando il tasto "> Next" comparirà una videata simile a quella mostrata nella Figura 96 sottostante, che consente di associare al tasto stesso uno o più mix di gettoni e monete erogati in cambio dell'importo inserito.



Figura 96

Inserire nel campo "Quantity" il numero di gettoni e monete che verranno erogati da Multi PRO.

Inserire inoltre nel campo "Bonus" il numero di gettoni omaggio che verranno erogati.

Il software calcolerà il totale e, nel caso in cui questo non sia corretto, comparirà la scritta in rosso "Invalid Price" e i tasti "Next Choice" e "OK!" rimarranno non attivi.

Solo nel momento in cui il totale sarà corretto, la scritta "Invalid Price" scomparirà e i tasti "Next Choice" e "OK!" verranno attivati, come mostrato nella Figura 97 sottostante.



Figura 97

A questo punto è possibile, toccando il tasto "Next Choice", associare al medesimo importo un differente mix di gettoni e monete, fino a un totale di sei differenti mix.

Toccare infine il tasto "OK!" per confermare.

10.4.2.2.4 Token purchase with card/key

Toccando sulla videata di Figura 89 il tasto "> Next" comparirà la videata mostrata nella Figura 98 sottostante (solo se sono installati almeno un hopper che distribuisce gettoni e un sistema di pagamento cashless).



Figura 98

Toccare il checkbox "Enable token purchase with loyalty card/key" per abilitare/disabilitare l'acquisto di gettoni tramite card/key.

Solo nel caso questo sia abilitato, sarà possibile scegliere di abilitare/disabilitare l'erogazione di gettoni omaggio per gli acquisti tramite card/key, toccando il checkbox "Give Bonus Tokens"

10.4.2.3 Recharge key/card

Toccando sulla videata di Figura 85 il tasto "Recharge key/card" mostrato qui di fianco, comparirà la videata mostrata nella Figura 99 sottostante, che consente di impostare i vari importi di ricarica per chiavi/card.







Toccando uno dei tasti sulla parte destra della videata, comparirà una videata simile a quella mostrata nella Figura 100 sottostante, che consente di associare al tasto stesso un

ammontare di denaro che l'utente potrà scegliere di inserire e un eventuale bonus che verrà associato.



Figura 100

Toccare il checkbox "Enable button" per abilitare/disabilitare il tasto corrispondente (un tasto disabilitato manterrà le impostazioni memorizzate ma non comparirà nella videata di Figura 99).

Inserire nel campo "Price" l'ammontare di denaro che l'utente potrà scegliere di inserire.

Inserire nel campo "Bonus" l'ammontare dell'eventuale ricarica omaggio che verrà erogata da Multi PRO.

Il software calcolerà il totale della ricarica.

Toccare il tasto "OK!" per confermare.

10.4.2.4 Buy key/card

Toccando sulla videata di Figura 85 il tasto "Buy key/card " mostrato qui di fianco, verrà visualizzata una videata simile a quella mostrata nella Figura 101 sottostante (variabile in dipendenza dei dispenser installati), che consente di impostare i parametri relativi all'erogazione di chiavi e card.





Figura 101

È possibile rendere disponibile/indisponibile per l'utente ciascuna operazione indipendentemente dalle altre, semplicemente toccando il checkbox corrispondente (segno di spunta visualizzato = operazione disponibile)

Toccando sulla videata di Figura 106 il tasto "Card n.nn €" comparirà la videata mostrata nella Figura 102 sottostante, che consente di impostare l'ammontare di denaro che potrà essere inserito dall'utente.

Verrà visualizzato sul tasto stesso anche l'importo totale della precarica presente sulla/e card.



Figura 102

Toccando uno dei tasti sulla parte destra della videata, comparirà una videata simile a quella mostrata nella Figura 103 sottostante.

2 Card 10.00)€
	Enable button
Price	= 1 cards
🗙 Cancel	ОК

Figura 103

Toccare il checkbox "Enable button" per abilitare/disabilitare il tasto corrispondente (un tasto disabilitato manterrà le impostazioni memorizzate ma non comparirà nella videata di Figura 102).

Inserire nel campo "Price" l'ammontare di denaro che l'utente potrà scegliere di inserire (a questo corrisponderà un numero di card calcolato dal software sulla base del valore della singola card).

Toccare il tasto "OK!" per confermare.

10.4.3 Various

Toccando sulla videata di Figura 58 il tasto "Various" mostrato qui di fianco, verrà visualizzata la pagina iniziale del relativo menu.

Questa (mostrata nella Figura 104 sottostante) consente di accedere alle funzioni di programmazione relative a impostazione password, email, lingua e orari di chiusura.



Toccando sulla videata di Figura 104 il tasto "Password" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata (mostrata nella Figura 105 sottostante) che consente di impostare le password.

Name

Administrator

Accounting

10.4.3.1 Password

 $\mathbf{\nabla}$ $\mathbf{\nabla}$ $\mathbf{\nabla}$ **** Maintenance **** User Close OK Figura 105

Toccando i checkbox corrispondenti è possibile abilitare ciascun livello al setup (prima colonna) e all'accounting (seconda colonna); è inoltre possibile assegnare i privilegi di amministratore (terza colonna).



Figura 104

Password Settings

Code



 $\mathbf{\nabla}$

 $\mathbf{\nabla}$





IT

Sono previsti quattro livelli di accesso, per ognuno dei quali è possibile impostare, oltre al codice numerico di guattro cifre, diverse abilitazioni.

10.4.3.2 Email setup

Toccando sulla videata di Figura 104 il tasto "Email setup" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata (mostrata nella Figura 106 sottostante) che consente di impostare gli indirizzi email di chi riceverà comunicazioni da Multi PRO.



Name	Email Settings	Account.	Alarm	
MASSIMO	M.ROSSI@COMESTEROGROUP.IT			Î
X Clo	se	Em	ail Acc	ount

Figura 106

Per ciascun destinatario è possibile, tramite i corrispondenti pulsanti, inserire un nickname, un indirizzo email, e specificare se sia abilitato a ricevere comunicazioni relative alla contabilità della macchina (vedi paragrafo 10.6) e/o segnalazioni di allarme.

Per rimuovere un destinatario è sufficiente toccare il pulsante raffigurante il cestino. Nessuna conferma ulteriore verrà richiesta.

Toccando il tasto "Email Account Setup" comparirà la videata mostrata nella Figura 107 sottostante, che consente di impostare i parametri relativi alla connessione.



Figura 107

Toccando sulla videata di Figura 104 il tasto "Language" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata (mostrata nella Figura 108 sottostante) che consente di impostare le lingue del display.





Figura 108

Toccando il tasto "Change" in corrispondenza di una delle lingue attualmente impostate, comparirà la videata mostrata nella Figura 109 sottostante.



Figura 109

Toccare il tasto corrispondente alla lingua scelta e premere il tasto "Confirm !". La lingua scelta prenderà il posto di quella inizialmente selezionata, e la relativa icona comparirà sulla videata iniziale di Figura 38.

10.4.3.4 Closing hours

Toccando sulla videata di Figura 104 il tasto "Closing hours" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata (mostrata nella Figura 110 sottostante) che consente di impostare la fascia oraria in cui Multi PRO sarà attivo.





Figura 110

Per impostare gli orari di apertura e chiusura è sufficiente toccare i relativi pulsanti e immettere i valori desiderati, quindi confermare con OK.

Se il checkbox "Night StandBy Screen" è attivato, negli orari di chiusura sul display verrà visualizzata la videata mostrata nella Figura 111 sottostante.



Figura 111

10.4.4 Advanced

Toccando sulla videata di Figura 58 il tasto "Advanced" mostrato qui di fianco, verrà visualizzata la pagina iniziale del relativo menu.

Questa (mostrata nella Figura 112 sottostante) consente di accedere alle funzioni di programmazione relative ad alcune funzioni di sistema avanzate.

System



R

Figura 112

Toccando il tasto "> Next" verrà visualizzata la seconda pagina del menu, mostrata nella Figura 113 sottostante.

Figura 113





10.4.4.1 System Info

Toccando sulla videata di Figura 112 il tasto "System info" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata (mostrata nella Figura 114 sottostante) che consente di visualizzare il numero di matricola, l'indirizzo IP e la versione firmware della macchina; di impostare un nome e un codice toccando sui relativi pulsanti.

System Info



Figura 114

10.4.4.2 Export

Toccando sulla videata di Figura 112 il tasto "Export" mostrato qui di fianco, verrà visualizzata la pagina iniziale del relativo menu.



Questa (mostrata nella Figura 115 sottostante) consente di accedere alle funzioni di esportazione dati previste dal sistema. Accertarsi di avere inserito una pen drive formattata in FAT32 nell'apposito connettore USB presente all'interno della macchina.



Figura 115

10.4.4.2.1 Configuration

Toccando sulla videata di Figura 115 il tasto "Configuration" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata (mostrata nella Figura 116 sottostante) che consente di esportare i dati relativi alla configurazione su un dispositivo esterno tramite la porta USB.





Figura 116

10.4.4.2.2 Localization files

Toccando sulla videata di Figura 115 il tasto "Localization files" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata che consente di esportare i file di localizzazione (file lingua) su un dispositivo esterno tramite la porta usb.

10.4.4.2.3 Logs

Toccando sulla videata di Figura 115 il tasto "Logs" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata che consente di esportare i log su un dispositivo esterno tramite la porta usb.

10.4.4.2.4 Software

Toccando sulla videata di Figura 115 il tasto "Software" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata che consente di esportare il software su un dispositivo esterno tramite la porta usb.



=√L

Logs



10.4.4.3 System Update

Toccando sulla videata di Figura 112 il tasto "System Update" mostrato qui di fianco, verrà visualizzata la pagina iniziale del relativo menu.



Questa (mostrata nella Figura 117 sottostante) consente di accedere alle funzioni di importazione dati e conseguente aggiornamento del sistema.

Accertarsi di avere inserito una pen drive formattata in FAT32 contenente i relativi aggiornamenti nell'apposito connettore USB presente all'interno della macchina.



Figura 117

10.4.4.3.1 Configuration

Toccando sulla videata di Figura 117 il tasto "Configuration" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata che consente di importare da un dispositivo connesso alla porta usb i dati relativi alla configurazione (clonazione macchina).

10.4.4.3.2 Localization files

Toccando sulla videata di Figura 117 il tasto "Localization files" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata che consente di importare da un dispositivo connesso alla porta usb i file di localizzazione (file lingua).

10.4.4.3.3 Software

Toccando sulla videata di Figura 117 il tasto "Software" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata che consente di importare da un dispositivo connesso alla porta usb una versione aggiornata del software.



10.4.4.4 Set Date/Time

Toccando sulla videata di Figura 113 il tasto "Set Date/Time" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata (mostrata nella Figura 118 sottostante) che consente di impostare l'ora e la data di sistema agendo intuitivamente sui vari pulsanti.



Set Date/Time



Figura 118

10.4.4.5 Set Volume

Toccando sulla videata di Figura 113 il tasto "Set Volume" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata (mostrata nella Figura 119 sottostante) che consente di regolare il volume della voce guida.





Figura 119

Toccare i tasti "-" e "+" per abbassare/alzare il volume (ad ogni pressione del tasto la variazione sarà di ±10%).

10.4.5 Salvataggio delle modifiche

Dopo aver modificato una o più impostazioni, toccando il tasto "Close" sulla videata di Figura 57 comparirà la videata mostrata nella Figura 120 sottostante.



Figura 120

Toccando il tasto "X No and proceed" le modifiche al setup non verranno salvate e si tornerà alla videata di Figura 38.

Toccando il tasto "Cancel" le modifiche al setup non verranno salvate e si tornerà alla videata di Figura 57.

Toccando il tasto "Yes and proceed !" le modifiche al setup verranno salvate e si tornerà alla videata di Figura 38.

10.5 Pos Operation

Toccando sulla videata di Figura 57 il tasto "POS Operation" mostrato qui di fianco, verrà visualizzata la pagina iniziale del menu POS.



Questa (mostrata nella Figura 121 sottostante) consente di accedere alle varie funzioni di gestione delle operazioni tramite POS.



Figura 121

10.5.1 Data transfer

Toccando sulla videata di Figura 121 il tasto "Data transfer" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata che consente di forzare l'eventuale trasferimento di dati connessi alle autorizzazioni bancarie verso il server (funzionalità disponibile solo per alcuni modelli di POS e in determinate Nazioni)



Toccando sulla videata di Figura 121 il tasto "History transaction" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata che consente di visualizzare lo storico delle transazioni effettuate tramite POS.

10.5.3 Maintenance

Toccando sulla videata di Figura 121 il tasto "Maintenance" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata che consente di effettuare specifiche azioni in funzione della tipologia di POS installato.



Data



IT

10.6 Accounting

Toccando sulla videata di Figura 57 il tasto "Accounting" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata (mostrata nella Figura 121 sottostante) che consente di analizzare tutta l'attività commerciale della macchina in un dato intervallo di tempo.





Figura 122

Impostare l'intervallo di tempo da prendere in considerazione toccando i tasti "Start date (dd.mm.yyyy)" e "End date (dd.mm.yyyy)".

Toccare il tasto "Print" sulla videata di Figura 122 per stampare i dati.

Toccare il tasto "Screen" sulla videata di Figura 122 per visualizzare i dati sullo schermo.

Comparirà la videata mostrata nella Figura 123 sottostante.



Figura 123

Toccando il tasto "> Next" comparirà la seconda pagina del report, mostrata nella Figura 124 sottostante.

Accounting	Resume (2/2)
Stock	Coin Tubes [€]
	Tube10.00Tube20.10Tube30.20Tube40.50Tube510Tube620
Close	Total 0
Lia	121

Figura 124

Toccare il tasto "Email" sulla videata di Figura 122 per inviare i dati ai destinatari abilitati a ricevere comunicazioni relative alla contabilità della macchina (vedi paragrafo 10.4.3.2).

Toccare il tasto "Refill" sulla videata di Figura 122 per avviare la procedura di riempimento delle periferiche preposte (hopper, dispenser di chiavi o card, rendiresto)

Comparirà la videata mostrata nella Figura 125 sottostante.



Figura 125

Toccando uno dei tasti corrispondenti a un contenitore, si potrà scegliere il numero di gettoni/monete/card da inserire e confermare; comparirà quindi la videata mostrata nella Figura 126 sottostante con la richiesta di iniziare l'inserimento.



Figura 126

10.7 Manual Mode

Toccando sulla videata di Figura 57 il tasto "Manual Mode" mostrato qui di fianco, verrà visualizzata la pagina iniziale del relativo menu.



Questa (mostrata nella Figura 127 sottostante) consente di accedere all'attivazione/disattivazione della modalità di lavaggio manuale, e di effettuare manualmente l'erogazione di gettoni/ticket omaggio.



Figura 127

10.7.1 Manual Wash

Toccando sulla videata di Figura 127 il tasto "Maintenance" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata (mostrata nella Figura 128 sottostante) che consente di attivare o disattivare la modalità di lavaggio manuale.



Lo stato della modalità manuale è segnalato in alto a sinistra sulla videata.

Manual mode

Close

Per attivare la modalità manuale, prima di tutto impostare la data e l'ora in cui si vuole che si disattivi automaticamente tale funzionalità toccando i tasti "Ending year", Ending month", "Ending day", "Ending hour" e "Ending minute" e immettendo per ciascuno il valore desiderato, quindi toccare il tasto "Enable".

La videata riporterà in alto a sinistra che la modalità manuale è attiva, come mostrato nella Figura 129 sottostante

Ending year

2015

Ending hour

0

Disable



E' in ogni caso possibile disattivare la modalità manuale senza attendere la data e l'ora previste, semplicemente toccando il tasto "Disable".



Ending day

2

Ending month

1

Manual

Wash

10.7.2 Free tokens

Toccando sulla videata di Figura 127 il tasto "Free tokens" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata (mostrata nella Figura 128 sottostante).



Token model and quantity			
• Token 1			
Quantity 0			
1	2	3	
4	5	6	
7	8	9	
	0	<<	
~			
🗙 Cancel		ОК	

Figura 130

Impostare la tipologia di gettoni, il numero di pezzi da erogare e toccare il tasto "OK" per confermare.

10.7.3 Free ticket

Toccando sulla videata di Figura 127 il tasto "Free ticket" mostrato qui di fianco, si accederà alla videata (mostrata nella Figura 131 sottostante).

Free Ticket





Impostare il valore del ticket da erogare e toccare il tasto "OK" per confermare.

Comparirà la videata mostrata nella Figura 132 sottostante, segnalando che la stampa è in corso.

Ticket printing in progress

Figura 132

11 Cura e manutenzione



Tutte le operazioni di manutenzione eseguite all'interno della macchina devono essere portate a termine con l'apparecchio privo di alimentazione elettrica.



Si consiglia di attenersi scrupolosamente alle avvertenze qui riportate, in modo da mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni di funzionamento, per non incorrere in situazioni pericolose o in situazioni per le quali decadono le condizioni di garanzia.

11.1 Manutenzione e pulizia esterna

Mantenere pulite le superfici esterne dell'apparecchio; per tale operazione si consiglia di utilizzare uno straccio inumidito con acqua o con una blanda soluzione detergente. Non usare solventi chimici aggressivi che potrebbero danneggiare la finitura dell'apparecchio.

Non immergere o esporre direttamente l'apparecchio ad acqua o a liquidi di qualsiasi natura. Non usare macchinari a getto d'acqua (idro-pulitrici) per pulire l'apparecchiatura.

Verificare periodicamente lo stato delle superfici dell'apparecchio prestando particolare attenzione alle zone che, per le normali condizioni d'uso o per dolo, possano presentare pericolo per l'utilizzatore (lamiere taglienti o divelte, punti di ruggine, ecc).

Consultare il capitolo "Parti di ricambi", più avanti in questo manuale, per ordinare l'eventuale elemento da sostituire.

11.2 Manutenzione e pulizia interna

Pulire l'interno dell'apparecchio tramite uno straccio inumidito con acqua; per la pulizia dei componenti elettrici/elettronici usare, esclusivamente, aria compressa.

Controllare periodicamente le connessioni di ciascun cablaggio e verificare che i cavi di collegamento delle periferiche non presentino punti privi di isolamento o con raggi di piegatura troppo accentuati. Nel caso in cui si dovesse notare una qualsiasi anomalia riguardante lo stato del cablaggio o dei relativi connettori, provvedere alla sua immediata sostituzione previa consultazione del capitolo "Parti di ricambio", più avanti in questo manuale.

11.3 Periodi di inattività

Nei periodi di breve inattività durante i quali si prevede che l'apparecchio non debba essere utilizzato per due o tre giorni, si consiglia di spegnere l'apparecchio tramite l'apposito interruttore generale posto all'interno del cofano. Nei periodi di lunga inattività, durante i quali si prevede che la macchina non debba essere utilizzata per parecchio tempo, si consiglia di scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica estraendo la spina di alimentazione dalla presa a muro. Proteggere l'apparecchio dalla polvere coprendolo con un telo e riporlo in un luogo asciutto e areato.

12 Diagnostica e assistenza tecnica

In questa sezione sono riportate le principali anomalie riscontrabili utilizzando il prodotto e la possibile soluzione al problema, allo scopo di ridurre al minimo o eliminare possibili situazioni di fermo macchina.



Se l'anomalia non fosse tra quelle sotto elencate o in caso l'intervento indicato non abbia del tutto risolto il problema, rivolgersi al nostro servizio di Post Vendita al numero: (+39) 02 95781111.

Problema	Possibile Causa
L'apparecchio pon si accende	Problema all'alimentazione
L'apparecento non si accente	È in corso un blocco di sicurezza, attendere e riprovare
L'apparecchio non eroga	Hopper vuoti
monete/gettoni	Hopper non configurati correttamente
L'apparecchio non eroga i servizi/lavaggi	I segnali in ingresso e in uscita non sono configurati correttamente, verificare attraverso il software di gestione
	Collegamento alle schede MaxiBio errato
L'apparecchio non eroga card o	Erogatori vuoti
chiavi	Erogatori non configurati correttamente
Scarsa accettazione di	I sensori della gettoniera potrebbero essere sporchi
monete/banconote	I sensori del lettore potrebbero essere sporchi

13 Dati tecnici

	Versione free standing	Versione a incasso a muro
Dimensioni (BxHxP) [mm]:	630 x 1.448,15 x 590	503 x 770 x 518
Peso [Kg]:	140	70
Tensione di alimentazione [Vac]:	230	230
Corrente assorbita [VA]:	230	230
Temperatura di funzionamento [°C]:	-15 ÷ +50	-15 ÷ +50
Umidità non condensata [%]:	10÷90	10÷90
Grado di protezione:	IP 54	IP 54

Capacità monete

	0,50 €	1,00 €	2,00 €
1 Hopper Evolution	1500	1500	1200
2 Hopper Evolution	3000	3000	2400
3 Hopper Evolution	4500	4500	3600

Schede MaxiBIO

Alimentazione [Vdc]:	24 VDC ± 20% or 24 VAC ± 10%
Tensione ingressi:	12 ÷ 48 Vdc
	230 Vac
Tensione uscite [Vdc]:	Uscita a relè max 250V 6A
Corrente di funzionamento [mA]:	nominale max 35
Potenza assorbita [W]:	0.08 @ 24Vin DC = 1.9W che corrisponde a 0.35A su 5V con rendimento 90%
Lunghezza cavo RS485 [m]:	massima gestibile 500

Periferiche installate

Monitor anti-vandalico touch screen da 5"

Guida vocale

Sensore di prossimità

Periferiche e accessori opzionali

Sistema cashless:	Eurokey Next
Gettoniera elettronica tropicalizzata:	Comestero RM5 HD
Gettoniera rendiresto:	SUZOHAPP Currenza C ²
Lettore di banconote:	Innovative Technology NV9
Riciclatore di banconote:	Innovative Technology NV11
Hopper:	SUZOHAPP Evolution Hopper
Erogatore di card o chiavi	
POS	
Lettore contactless bancario	
Scanner per la gestione dei codici a barre	
Stampante termica per scontrini	
Grafiche personalizzate per quantità	

14 Parti di ricambio

Perfettamente identici alle parti da sostituire, i nostri ricambi sono conformi alle specifiche di fabbricazione, garantendo nel tempo prestazioni e affidabilità ottimali soddisfando tutte le normative del settore per cui sono progettate.



Per ulteriori informazioni in merito a queste parti di ricambio, consultare il sito internet <u>suzohapp.com</u>

Al fine di fornire una più rapida ricerca delle parti di ricambio e agevolare così il lavoro dei nostri tecnici, è necessario fornire al servizio post vendita le seguenti informazioni:

- modello, tipo e numero di matricola della macchina
- numero di codice, denominazione e quantità delle parti di ricambio che si intendono ordinare

Il seguente elenco si applica a tutte le configurazioni in cui viene prodotta e venduta la macchina Multi PRO

14.1 Vista esplosa - versione Free standing



Figura 133

POSIZION E	CODICE	DESCRIZIONE
2	1083-30-0101-A	Armadio
5	1083-30-0402-A	Gruppo pred. Hopper – versione Free standing
6	1083-30-0213-A	Gruppo batterie
7	1083-30-598-A	Gruppo cassa
8	1083-30-0211-A	Gruppo vaschetta di raccolta
9	1083-30-0399-A	Gruppo pannello frontale
10	1083-30-0214-A	Gruppo riscaldatore
11	1083-30-0801-A	Gruppo erogatore di scatolette
	1083-30-0802-A	Gruppo erogatore di card Mifare
12	1083-30-0212-A	Gruppo alimentazione 230V
13	1083-30-1201-A	Gruppo stampante
14	1083-30-0601-A	Gruppo lettore di banconote NV9
15	3030900000005A	Ventola EBM-PAPST 8414NH

14.2 Vista esplosa - versione ad incasso





Figura 134
POSIZION E	CODICE	DESCRIZIONE
1	1083-30-0401-A	Gruppo carrello scorrevole di supporto per Hopper da incasso
2	1083-30-0201-A	Gruppo armadio
3	1083-30-0598-A	Gruppo cassa
4	1083-30-039-A	Gruppo pannello frontale
5	1083-30-0801-A	Gruppo erogatore di scatolette
5	1083-30-0802-A	Gruppo erogatore di card Mifare
6	1083-30-1201-A	Gruppo stampante
7	1083-30-0299-A	Gruppo porta posteriore
8	1083-30-0601-A	Gruppo lettore di banconote NV9 USB

14.3 Gruppo armadio - versione Free standing (Cod. 1083-30-0101-A)



Figura 135

POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1	1083-30-0108-A	Cerniera completa
2	1083-30-0111-A	Porta posteriore
3		Pannello posteriore
4		Piastra di base
5		Pannello di copertura
8		Serratura fissa
9		Pannello frontale
10		Piattaforma di supporto per gli hopper
11		Piattaforma di supporto intermedia
12		Base di supporto angolo sinistro
13		Pannello sinistro
14		Base di supporto angolo destro
15		Pannello destro
16		Pannello superiore frontale
17		Canale di drenaggio dell'acqua

14.4 (Cod. 1083-30-0201-A) 14 15 9 3 8 в Ø 10 11 6 7

Figura 136

POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
6	1083-30-0213-A	Gruppo batterie
7	1083-30-0211-A	Gruppo vano di raccolta
9	1083-30-0214-A	Gruppo riscaldatore
10	1083-30-0212-A	Gruppo alimentatore 230V
11	1083-30-0210-A	Gruppo flangia a parete
14		Guida scorrevole per Hopper
15	3030900000005A	Ventola EBM-PAPST 8414NH

14.5 Gruppo porta posteriore – versione Free standing (Cod. 1083-30-0111-A)



POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1		Porta posteriore
2		Camma serratura M2P
7	108-20-0114-A	Serratura
8		Maniglia a pulsante in lega
9		Serratura mobile

14.6 Gruppo flangia a muro – versione ad incasso (Cod. 1083-30-0210-A)



Figura 138

POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1		Contro flangia inferiore finita zincata e verniciata
2		Contro flangia superiore zincata e verniciata

14.7 Gruppo porta posteriore – versione ad incasso (Cod. 1083-30-0299-A)



Figura 139

POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1		Camma di bloccaggio
6		Maniglia a tondino
7		Porta posteriore
8		Paletto di chiusura
9	SMINI6KD/2	Serratura mini 6 cifrata

14.8 Gruppo pannello frontale assemblato (Cod. 1083-30-0301-A)



POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1		Altoparlante N40IB 40x28 80hm 2W
4		Coperchio supporto per POS di tipo IUC 150 contactless
7		Pannello frontale con foro per POS
8	1083-30-0711	Gruppo Eurokey Next Multi PRO
9	1083-30-1101-A	Gruppo code reader
11	2514-CARWASH-A	Gruppo CPU
12		Staffa sensore di movimento
	1083-30-0901-A	Gruppo POS Xenteo – Multi PRO
13	1083-30-0902-A	Gruppo POS Ingenico – Multi PRO
	1083-30-0903-A	Piastra di chiusura apertura per POS
14	1083-30-0399-A	Gruppo sistema touch + display
15		Mostrina tappaforo
16		Piastra di ritenuta altoparlante

14.9 Gruppo Eurokey Next (Cod. 1083-30-0711-A)



POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1		Controflangia MCF Full
3	RFT-NEXT	Eurokey Next
4		Guarnizione antenna MCF

14.10 Gruppo gettoniera RM5 HD (Cod. 1083-30-0501-A)



Figura 142

POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1		Condotto di accettazione monete / hopper
2		Corpo B1000 C solo adattatore
6		Condotto inserimento monete
7	GEH251000660*	Gettoniera RM5HD – Versione F
8		Gruppo pulsante di reject monete
9		Leva di reject
10		Piastra per leva di reject

*Versione EUR. Contattaci per ulteriori valute differenti dall'Euro.



Figura 143

POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1	C2-X15474*	Rendiresto Currenza C ²
2		Condotto di accettazione monete / hopper
6		Condotto inserimento monete
7		Gruppo pulsante di reject monete
8		Leva di reject
9		Piastra per leva di reject

*Versione EUR. Contattaci per ulteriori valute differenti dall'Euro.

14.12 Gruppo CPU (Cod. 1083-30-0389-A)



Figura 144

POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
2		Carter CPU
3		Supporto CPU
7		Scheda MCB4_CPU + SDCard Programmata
		Micro SDHC 8G Classe 10
8	2514-CARWASH-A	Scheda assemblata MCB4_EXT

14.13 Gruppo carrello di supporto scorrevole per hopper - versione ad incasso (Cod. 1083-30-0401-A)



POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1	1083-20-0008-A	Carrello scorrevole di supporto per 3 Hopper
2		Supporto di metallo
3		Catena portacavi
4		Coppia di guide a scorrimento su sfere con sgancio Mod. 4003 L= 300mm
8		Piastra di chiusura
10		Slitta adiacente per Hopper SUZOHAPP Evolution
11		Supporto per carrello slitte per Hopper

14.14 Gruppo carrello di supporto scorrevole per hopper - versione Free standing (Cod. 1083-30-0402-A)



Figura 146

POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1	1083-20-0008-A	Carrello scorrevole di supporto per 3 Hopper
2		Supporto di metallo
3		Catena portacavi
4		Coppia di guide a scorrimento su sfere con sgancio Mod. 4003 L= 300mm
8		Piastra di chiusura
10		Slitta adiacente per Hopper SUZOHAPP Evolution
11		Supporto per carrello slitte per Hopper
		Evolution Hopper – Euro 19-26
		Evolution Hopper – small coin
		Evolution hopper – Euro 21-30

14.15 Gruppo batterie (Cod. 1083-30-0213-A)



Figura 147

POSIZION E	CODICE	DESCRIZIONE
1	3020600000007A	Batteria YUASA 12V 2,1Ah
2		Staffa batterie

14.16 Gruppo cassa (Cod. 1083-30-0598-A)



Figura 148

POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1		Cassa
2		Serratura tubolare 17 mm KD

14.17 Gruppo code reader (Cod. 1083-30-1101-A)



POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
2		Supporto fisso per lettore codice a barre
3	3052600000189A_LAV	Lettore codici a barre Motorola SE-3307
4		Supporto mobile lettore di barcode
5		Vetro protettivo per code reader

14.18 Gruppo vaschetta di raccolta (Cod. 1083-30-0211-A)



Figura 150

POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
2		Vaschetta di raccolta monete
5		Coperchio basculante vaschetta di raccolta
6		Staffa LED cassa





POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1		Supporto riscaldatore
3		Assieme ventola/resistenza anticondensa DBK Typhoon 40 225-275W
4		Termostato

14.20 Gruppo erogatore di scatolette (Cod. 1083-30-0801-A)



Figura 152

POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1		Assieme cavo erogatore di scatolette
2		Supporto scorrevole erogatore di scatolette
3		C Trattorino
8	20-13820-B	Magazzino scatolette
10		Peso erogatore di prodotti
11		Piastra di chiusura
14		Scheda CCTINT2 programmata e collaudata

14.21 Gruppo erogatore di card Mifare / chip card (Cod. 1083-30-0802-A / 1083-30-0803-A)



POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1		Slitta di supporto erogatore di card
2	30052300000188A	Erogatore di card CD200 24V 2.0s Card Mifare
2	3005230000012A	Erogatore di card CD200 24V 2.0s Chip Card
5		Scheda CCTINT4 programmata e collaudata

14.22 Gruppo alimentazione 230Vac (Cod. 1083-30-0212-A)

POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1		Alimentatore 230Vac in - 24Vdc out 6A
2		Carter alimentazione 230V
5		Filtro rete con due fusibili
7		Scheda assemblata MCB4 - Power Fail

14.23 Gruppo stampante (Cod. 1083-30-1201-A)



Figura 155

POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
2		Kit staffa sensore fine carta TG2460H
3		Rotolo carta 60x80 TG2460
4	PCTG2460H	Stampante con bocchetta - TG 2460 H

14.24 Gruppo lettore di banconote NV9/NV11 USB (brak grupy)



Figura 156

POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1	LS/NV9/V-CCT-PA190*	Lettore di banconote NV9 USB verticale

*Versione EUR. Contattaci per eventuali valute differenti dall'Euro.

14.25 Gruppo POS Xenteo (Cod. 1083-30-0901-A)



POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1	CBX-TPA/FR	Lettore di card XENTEO
		Tastierino numerico - POS XENTEO
4		Supporto di montaggio POS XENTEO
6		Supporto POS XENTEO

14.26 Gruppo POS Ingenico IUN250+IUC250 (Cod. 1083-30-0902-A)



Figura 158

POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1	30306000000023A	Card reader - POS Ingenico IUR250
		Tastierino numerico - POS Ingenico IUP250
2	3030600000025A	Contactless – Ingenico IUC150
6		Supporto POS Ingenico IUN250

14.27 Gruppo POS Nayax (Cod. 1083-30-0903-A)



Figure 157

POSIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE
1		
3		
4		
5		Cross recessed pan head screw
6		NAYAX POS yellow kit - CPU
7		NAYAX POS yellow kit – lettore di card

15 Appendici

15.1 Schema elettrico



15.2 Messa fuori servizio e smaltimento

Al termine della sua vita il prodotto deve essere messo nelle condizioni di fuori servizio e quindi indirizzato verso un centro di smaltimento.

Rimuovere l'apparecchio dalla sua sede di installazione, svuotarlo delle monete e privarlo del cavo di alimentazione. Prendere contatto con SUZOHAPP per il ritiro dell'apparecchio in disuso. Telefonare al numero: +39 02/95781111.

L'apparecchio deve essere obbligatoriamente smaltito come prescritto dal Decreto Legislativo 25/07/2005 N. 151.



A tal fine si raccomanda di leggere attentamente quanto segue.

Dal 31 dicembre 2006 sono stati stabiliti precisi criteri in materia di Smaltimento dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) finalizzati alla salvaguardia dell'ambiente.

Queste apparecchiature rientrano nel campo di applicazione del decreto legislativo 151/2005 allegato 1B articolo 2 comma 1 essendo:

7.6 Macchina a moneta / gettoni

10.2 Distributore automatico di denaro contante o di prodotti.

In sintesi:

- Questa apparecchiatura non si dovrà smaltire come rifiuto urbano ma deve essere oggetto di raccolta separata
- I rivenditori ritireranno gratuitamente l'apparecchiatura usata per poi avviarla ad appositi centri di raccolta per un corretto percorso di disassemblaggio ed eventuale recupero di materiali riutilizzabili
- Sono stati istituiti centri di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'utente potrà riconsegnare questa apparecchiatura usata al proprio rivenditore all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente
- Questa apparecchiatura o parti di essa possono provocare effetti potenzialmente dannosi per l'ambiente e per la salute umana se usate in maniera impropria o se non smaltite in conformità alla presente procedura a causa di alcune sostanze presenti nei componenti elettronici
- Il simbolo che rappresenta il cassonetto barrato applicato in modo ben visibile su questa apparecchiatura indica, in modo inequivocabile, che l'apparecchiatura è stata immessa sul mercato dopo il 13 agosto 2005 e che deve essere oggetto di raccolta separata



Sanzioni previste in caso di smaltimento abusivo di detti rifiuti:

- Il distributore che, nell'ipotesi di cui all'articolo 6, comma 1, lettera b), indebitamente non ritira, a titolo gratuito, una apparecchiatura elettrica od elettronica, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 150 ad euro 400, per ciascuna apparecchiatura non ritirata o ritirata a titolo oneroso
- Il produttore che non provvede ad organizzare il sistema di raccolta separata dei RAEE professionali di cui all'articolo 6 comma 3 ed i sistemi di ritiro ed invio, di trattamento e di recupero dei RAEE, di cui agli articoli 8 comma 1 e 9 comma 1, 11 comma 1 e 12 commi 1, 2 e 3, e fatti salvi, per tali ultime operazioni, gli accordi eventualmente conclusi ai sensi dell'articolo 12 comma 6, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 30.000 ad euro 100.000
- Il produttore che, dopo il 13 agosto 2005, nel momento in cui immette una apparecchiatura elettrica od elettronica sul mercato, non provvede a costituire la garanzia finanziaria di cui agli articoli 11 comma 2, o 12 comma 4, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 200 ad euro 1.000 per ciascuna apparecchiatura immessa sul mercato
- Il produttore che non fornisce, nelle istruzioni per l'uso di AEE, le informazioni di cui all'articolo 13 comma 1, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 200 ad euro 5.000
- Il produttore che, entro un anno dall'immissione sul mercato di ogni tipo di nuova AEE, non mette a disposizione dei centri di re-impiego e degli impianti di trattamento e di riciclaggio le informazioni di cui all'articolo 13 - comma 3, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 5.000 ad euro 30.000
- Il produttore che, dopo il 13 agosto 2005, immette sul mercato AEE prive della indicazione o del simbolo di cui all'articolo 13, commi 4 e 5, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 200 ad euro 1.000 per ciascuna apparecchiatura immessa sul mercato. La medesima sanzione amministrativa pecuniaria si applica nel caso in cui i suddetti indicazione o simbolo non siano conformi ai requisiti stabiliti all'articolo 13, commi 4 e 5

- Il produttore che, senza avere provveduto all'iscrizione presso la Camera di Commercio ai sensi dell'articolo 14, comma 2, immette sul mercato AEE, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 30.000 ad euro 100.000
- Il produttore che, entro il termine stabilito col decreto di cui all'articolo 13, comma 8, non comunica al registro nazionale dei soggetti obbligati allo smaltimento dei RAEE le informazioni di cui all'articolo 13, commi 4 3 5 andrà in contro alle sanzioni previste
- Fatte salve le eccezioni di cui all'articolo 5 comma 2, chiunque dopo il 1° luglio 2006, immette sul mercato AEE nuove contenenti le sostanze di cui all'articolo 5, comma 1 o le ulteriori sostanze individuate ai sensi dell'articolo 18, comma 1, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 50 ad euro 500 per ciascuna apparecchiatura immessa sul mercato oppure da euro 30.000 ad euro 100.000

SUZOHAPP

EMA Headquarters

Antonie van Leeuwenhoekstraat 9 3261LT Oud-Bijerland The Netherlands P +31 (0) 186 643333 F +31 (0) 186 643322 Info.nl@suzohapp.com

NCS Headquarters

1743 Linneman Rd Mount Prospect IL 60056 USA P +1 (847) 593 6130 F +1 (800) 593 4277 info@suzohapp.com

APA Headquarters

44-48 Rocco Drive, Scoresby Victoria Australia 3179 P +61 3 9757 5000 F +61 3 9763 7265 info@suzohapp.com.au

suzohapp.com

Per maggiori informazioni: Comestero Group Srl Via M. Curie 8 – 20060 Gessate (MI) Tel.: (+39) 0295781111 Fax: (+39) 0295380178 sales.it@suzohapp.com